



JULIO 2014

NÚMERO 41

# PLANA RASA

## Monroyo solidario Mont-roig solidari



**VIII Marxa Senderista “Los camins dels masos”**

**L’Any Desideri Lombarte**

**La “bruja” de Monroyo (segunda parte)**

**La supervivencia de los apellidos**

**Entrevista a Carlos Saura Antolín**

## De un vistazo / D'una ullada

Editorial.....	3	<b>La Casa de la Vila</b>	
<b>En portada</b>		Ayuntamiento de Monroyo.....	30
Monroyo solidario.....	4	<b>Plataforma informativa</b>	
<b>Monroyo en la prensa / Mont-roig a la premsa .....</b>	<b>5</b>	La AMPA del colegio.....	31
<b>En plata / En bandeja</b>		Asociación de pensionistas.....	32
Cursillo de manualidades .....	13	La guardería .....	32
Fiesta de Reyes .....	14	La biblioteca.....	34
Los xops negres de Sant Roc .....	15	Asociación Cultural Sucarrats .....	35
La festa de "San Jorge" 2014 .....	16	<b>Cajón de sastre / Calaix de sastre</b>	
Elecciones al Parlamento Europeo .....	17	<b>Entrevista:</b> Carlos Saura, neurocientífic.....	36
Galería fotográfica .....	18	El tío Segundo, mi padre y el periódico .....	38
<b>Plana Rasa literaria / Plana Rasa literària</b>		Construcción del altar mayor, escultura de la Patrona la Asunción de Ntra. Sra. y pinturas murales .....	39
L'Any Desideri Lombarte .....	22		
<b>Poesía:</b> La Cogulla i el Molinar.....	23		
<b>Poesía:</b> Una tierra menudeta .....	23		
<b>Joc literari:</b> A buscar bolets! .....	24		
<b>Narrativa:</b> La Mà Peluda .....	25		
<b>Ensayo:</b> La "bruja" de Monroyo (2ª parte) .....	26		
<b>Ensayo:</b> La supervivencia de los apellidos.....	27		

Plana Rasa se hace responsable de los contenidos de la publicación a excepción de la sección **opinión/correo del lector** y de las **colaboraciones firmadas**, cuyas opiniones puede o no compartir. La opinión de esta revista se manifiesta, únicamente, a través del editorial.

## HAZTE SOCIO

**Cuota anual: 20 €. Menores de 12 años y mayores de 65: 10 €**

Si deseas ser socio, haznos llegar\* los siguientes datos:

• Nombre y apellidos

• Fecha nacimiento

• Dirección (calle, nº, piso, puerta)

• N.I.F.

• Código postal

• Número de cuenta (20 dígitos)

• Población

• Correo electrónico

**Cada socio tiene derecho a un ejemplar de la revista.** Todos aquellos socios que no la reciban y deseen su ejemplar, deben ponerse en contacto con los coordinadores.

Si no eres socio pero deseas recibirla, **puedes suscribirte por 8 € al año** enviándonos tus datos.

\* Entregar a cualquier miembro de la junta o enviar a: **A. C. Sucarrats. C/ la Parra, 10. 44652 Monroyo (Teruel).**  
**acsucarrats@gmail.com**

# Editorial

ASOCIACIÓN CULTURAL SUCARRATS

## Satisfacción

En referencia a la renovación de la junta de la Asociación Cultural Sucarrats, en el número anterior de Plana Rasa comentábamos que algunas personas —concretamente tres— habían mostrado voluntad de incorporarse a la misma. Añadíamos allí que con ellas la junta entrante quedaría integrada por seis miembros, pero que se necesitaban como mínimo dos más. Ahora bien, la respuesta de las asociadas y de los asociados al llamamiento ha superado con creces la más optimista de las posibilidades planteadas, ya que, finalmente, la nueva junta está formada por diez personas. Sus nombres y la distribución de cargos figuran en un artículo en la sección “Plataforma informativa” de la presente edición.

Aunque la mayoría son jóvenes, algunos han formado parte de la junta en otra u otras ocasiones. Pero ello no ha sido obstáculo para que hayan decidido implicarse, de nuevo, en actividades de voluntariado social como la presente. Y lo hacen con buen talante, con ideas y, sobre todo, con imaginación.

## Renovación generacional

Al cierre de la presente edición, transcurridos veintiún años desde que se constituyó, la asociación cuenta con ciento noventa y dos miembros. Una masa social más que aceptable para lo que se acostumbra, en este tipo de entidades, en localidades como Monroyo. Ahora bien, como se recordará, hace veintiún años, en los albores de nuestra entidad, las familias decidieron con buen criterio asociar a mayores y pequeños. Sin embargo, hace ya algunos años que apenas se han incorporado niñas y niños, cuando, realmente, ellos son el futuro de la asociación. Por tanto, con el fin de asegurar la pervivencia de nuestra entidad a partir del relevo generacional, es de vital importancia que se dé de alta a los pequeños. La cuestión económica no ha de ser un obstáculo ya que, para ellos, hasta los doce años, la cuota anual es de diez euros, igual que para los mayores de sesenta y cinco. En todo caso debemos tener en cuenta que buena parte de las actividades (talleres, actuaciones, etc.) van dirigidas especialmente a los más jóvenes, y que, hasta el momento, han sido siempre abiertas a todo el mundo. Y además es positivo que, desde la más tierna edad, los pequeños se sientan parte destacada de nuestro colectivo.

Plana Rasa és  
i serà  
si tu vols  
i com tu vols

***t'escoltem***

Plana Rasa es  
y será  
si tu quieres  
y como tu quieras

***te  
escuchamos***

# Monroyo solidario

Monroyo ha demostrado una vez más que es un pueblo comprometido, a la vez que generoso, participativo y solidario. Efectivamente, con el festival de jota del pasado 16 de marzo, que contó con la implicación de todo el pueblo, se pudo

comprobar que la diversión es absolutamente compatible con las causas nobles. Máxime cuando las cosas se hacen a gusto y sin escatimar esfuerzos. Nos lo explica Teresa María Ballester en la siguiente crónica de la jornada.

## Festival de jota a beneficio de la Asociación de Familiares y Enfermos de Alzheimer del Bajo Aragón

TERESA M<sup>a</sup> BALLESTER

El domingo 16 de marzo por la tarde se celebró en el polideportivo de Monroyo el segundo encuentro de escuelas de jota de José Antonio Pedrós. Si el

año pasado en el festival de Cretas los beneficios de las entradas se destinaron a la Asociación Contra el Cáncer de Alcañiz, en esta ocasión han



J. L. AGUD/  
T. M. BALLESTER



sido para la Asociación de Familiares y Enfermos de Alzheimer del Bajo Aragón. El total recaudado fue de 2285 €, lo que nos da una idea de la cantidad de espectadores que hubo.

Participaron las escuelas de jota de Cretas, Fuentespalda, Monroyo, Peñarroya, Valjunquera y Alcañiz. Comenzaron los grupos infantiles y a medida que avanzaba el festival iban actuando los mayores. Hubo baile y canto casi por igual y una de las cosas bonitas fue que actuaron juntos bailadores de diferentes pueblos, así el cuadro quedaba más completo y los chicos de Monroyo (ya sabéis que aquí son mayoría los chicos) pudieron bailar con chicas de fuera, que aquí andan escasas. Los representantes de la Asociación del Alzheimer obsequiaron a los jotos con un punto de libro realizado por los propios enfermos. Así mismo estuvieron durante la mañana preparando el frontón con la gente de Monroyo.

Hay que agradecer precisamente que, desde semanas antes, toda la gente de Monroyo prestara su colaboración en el montaje y organización del evento, tanto padres y familiares de los alumnos de jota como otras personas que no tenían ningún vínculo con ellos. De otro modo no hubiera sido posible llevarlo a cabo. Así lo expresó José Antonio Pedrós, el profesor de baile.



Desde aquí reiteramos el agradecimiento a la gente de Monroyo por su trabajo desinteresado y os felicitamos a todos por el éxito del festival.

## Monroyo en la prensa Mont-roig a la prensa

Esta sección recoge las noticias relacionadas con Monroyo o alusivas al mismo que han aparecido en la prensa. La transcripción del texto se hace siempre literalmente, bien de la totalidad de la noticia o bien de algun o algunos fragmentos. Plana Rasa se limita, tan solo, a copiarlas expresando la fecha y el medio en el que han aparecido; y se abstiene de exponer su opinión.

### LA COMARCA

18 de noviembre de 2013

#### La primera nevada causa incidentes en las carreteras y cortes de luz

La nieve ha sido la protagonista del fin de semana [16 y 17 de noviembre] en todos los pueblos de las comarcas bajoaragonesas. [...] Tráfico cortó la nacional 232 entre Alcañiz y Monroyo y la 420 desde las Ventas de Valdealgorfa a Calaceite. [...]

### NOTÍCIAS DEL MATARRANYA

Diciembre de 2013

La zona vulnerable marca la apertura más reivindicativa de la Feria de los Alimentos  
Monroyo considera que debe salir de la declaración porque "no hay suficientes pruebas para estar dentro"

[...]

### NOTÍCIAS DEL MATARRANYA

Diciembre de 2013

El buen tiempo y Monroyo se alían para hacer una gran Feria de la Alimentación  
Cientos de personas venidas desde el Matarranya y comarcas vecinas pasaron por el mercado tradicional y participaron en las actividades de esta edición. Hubo conciertos y paseos en poni

[...]

**NOTÍCIES DEL MATARRANYA**

Diciembre de 2013

**El Matarraña se tiñe de blanco con la primera nevada otoñal**

Las previsiones meteorológicas no fallaron y el Matarraña se cubrió el sábado 16 de noviembre de blanco. [...] Debido a la intensidad de la nevada, en momentos puntuales, se prohibió la circulación de camiones y vehículos pesados por la N-232 entre las Ventas y Monroyo y la A-1414 entre Valderrobres y Monroyo. También cortaron la N-420 entre las Ventas y Calaceite, mientras que en la N-232 entre Monroyo y Morella era obligatorio el uso de cadenas. [...]

**LA COMARCA**

13 de diciembre de 2013

**Bajoaragoneses por el mundo****De Monroyo a Perú por el amor de una mujer**

Monroyo ----&gt; Cuzco

**David Albesa Burgués (2 años en Perú)**

[...] Desde que tomó aquel avión para contraer matrimonio, no ha vuelto a su pueblo aunque presume de ser un buen embajador, sobre todo desde marzo. El día 12 nació su hija Nadine, y es la alegría de estas Navidades. Las primeras de la pequeña. «Estoy a gusto porque Perú es precioso, es un país que me cautivó desde el primer momento a pesar de que la colonización española se cargó muchos tesoros», dice en la distancia. Reconoce que, «aunque las noticias que llegan de España no invitan a volver», le encantaría poder vivir en Monroyo con todos. Dice que lo que más aprecia de su pueblo es el silencio. «Parece lo contrario pero estoy en un país muy ruidoso y en Cuzco ni te imaginas [...]».

[...]



ARCHIVO PERIÓDICO  
LA COMARCA

**HERALDO.ES**

10 de enero de 2014

**Una cita para los amantes de la trufa negra, en Teruel**

**La Posada Guadalupe, situada en el corazón del Matarraña, propone una escapada al monte para disfrutar de la cultura y la gastronomía turolense en estas Jornadas de la Trufa 2014.**

Teruel ofrece un mosaico variopinto de paisajes, arquitectura, cultura y gastronomía. En el Maestrazgo, el Matarraña y las comarcas vecinas se concentran algunos de los pueblos más bonitos de España y las montañas más agrestes del Sistema Ibérico.

La localidad de Monroyo, en el corazón del Matarraña, ofrece un emplazamiento privilegiado, convirtiéndose en la puerta de acceso a esta Comarca para los viajeros que vienen de levante o del norte; un paso obligado para ir a Morella desde cualquier punto de la comarca Matarrañense, y el lugar perfecto para descubrir esta bonita tierra sin fronteras.

En este pequeño enclave, se encuentra La Posada Guadalupe [...].

Los eventos gastronómicos, culturales y musicales adquieren protagonismo cada sábado en este pequeño hotel del Matarraña, que coincidiendo con la temporada de uno de los tesoros culinarios de Aragón celebra estos meses las Jornadas de la trufa 2014. [...]

Su propuesta se basa en una salida al campo en busca de la preciada trufa [...]. Habrá también un taller de limpieza y conservación de este alimento [...].

Para la actividad, se necesitará una trufa fresca para llevar. Posteriormente, se degustarán diferentes propuestas con trufa en el restaurante La Posada Guadalupe [...].

**COMARQUESNORD.CAT**

10 de gener de 2014

**El Matarranya perd més de 100 veïns en un any i baixa als números de 2001**

El Matarranya continue perdent habitants a marxes forçades. Així es desprèn del recent cens de població que ha publicat l'Institut Nacional d'Estadística (INE), i que destaca que la comarca del Matarranya ha passat dels 8.733 habitants que tenia l'any 2012 als 8.630 que va registrar el cens de 2013. Això suposa una caiguda d'un 1,2 per cent, i que es tradueix en 103 veïns menys en un any. Es tracte de la baixada més important re-

gistrada en el Matarranya en els últims 15 anys. Una pèrdua de veïns que s'ha produït en 12 municipis del territori, inclòs Vall-de-roures, un dels pocs pobles de la comarca que ha crescut en els últims anys. A excepció d'Arenys de Lledó, Lledó, Calaceit, La Freixneda, Torredarques i la Vall del Tormo, tots els municipis del territori van perdre gent el passat 2013.

[...] Si comparem la gent que vivia al Matarranya l'any 2001 amb la censada al padró de 2013, observem que només 4 pobles de la comarca han augmentat veïns. Són el cas de Vall-de-roures (421), La Freixneda (91), Mont-roig (13) i Queretes (6). La resta, tot i el factor migratori, han perdut veïns durant els últims anys.

[...] Quant a balanços negatius, el que ha perdut també [és] Mont-roig, amb una baixada de 23 veïns en un any, passant de 390 a 367 censats (-5.9%). [...]

Mont-roig	2013	2012	2011	1 any	2 anys	2001
	367	390	394	-23	-27	354

## LA COMARCA

10 de enero de 2014

### DGA reactivará las cuencas mineras con 1,7 millones

**Se financiará hasta el 35% de inversiones privadas que superen los 50.000 euros**

El Gobierno de Aragón presentó ayer en Andorra una nueva línea de ayudas a proyectos empresariales dotada con 1,7 millones de euros. El objetivo es fomentar el emprendimiento en las cuencas mineras y generar puestos de trabajo al margen del sector del carbón. Las ayudas irán dirigidas a autónomos y pequeñas empresas que se instalen en el territorio o amplien negocio con un mínimo de 50.000 euros. Se costeará hasta el 35% de la inversión. [...]

ÁMBITO TERRITORIAL

[...]

Comarca Matarraña: Fónoles, Monroyo y Ráfales

[...]

## LACOMARCA.NET

21 de enero de 2014

### Verbenas, hogueras y carne asada en el San Antón del Matarraña

Si hay un territorio en el que San Antón es parte de la seña de identidad de los vecinos, ése es la Comarca del Matarraña. Durante el fin de

semana, los diferentes pueblos se han volcado en la celebración del patrón de los animales. [...] Los vecinos de Monroyo fueron los más tardíos en celebrar San Antón ya que las hogueras empezaron el viernes. La pira se encendió a las 20.00 y el sábado tuvo lugar la oferta de productos y el baile. [...]

## COMARQUESNORD.CAT

24 de gener de 2014

### Arrufat: “Ens han enganyat dos vegades. La paraula és engany”

“Ens han enganyat dos vegades. La paraula és engany”. L'alcalde de Mont-roig, Óscar Arrufat, va ser contundent a l'hora de pronunciar-se sobre l'entrada del seu municipi en zona vulnerable i les conseqüències que això pot comportar. Arrufat va mostrar la seua preocupació, sobretot perquè des del departament d'Agricultura, Ramaderia i Medi Ambient els van dir que si demostraven que el terme municipal estava net de nitrats, podrien eixir de la zona vulnerable. I una vegada dins se senten doblement enganyats. L'alcalde de Mont-roig va recordar que “el conseller va vindre a l'estiu i es va comprometre a no aprovar la ‘zona vulnerable’ fins que no estigués tot clar. I va passar l'estiu i ens vam trobar que l'ordre havia eixit sense cap visita” i notificació prèvia.

Este va ser el primer incompliment. El segon, segons entén Arrufat, ha arribat ara, quan els tres municipis de la conca alta del riu Tastavins s'han trobat dins la zona vulnerable sense solucions sobre la taula. En el cas de Mont-roig, el seu alcalde va recordar que “si es demostrava que unes noves analítiques eixien bé, podíem eixir” de zona vulnerable. De fet, està previst que la Confederació Hidrogràfica de l'Ebre (CHE) vinguen a Mont-roig a inicis de febrer a fer noves analítiques, coneixent els resultats a finals d'aquell mes. “Però hem rebut unes cartes dient-mos que estem dins la zona, que s'ha de complir l'ordre i que si no complim tindrem sancions. Ens hem quedat al·lucinat”. Arrufat va concretar que “estem molt enfadats perquè és la segona vegada que ens enganyen”.

### ‘Això és carregar-se els tres pobles’

L'alcalde de Mont-roig es va mostrar enfadat i preocupat perquè esta situació “afecte a tot el sector ramader i a tot el sector agrícola dels tres pobles. I directament afecte als ajuntaments i a tots els veïns dels tres pobles. I això és carregar-se els tres pobles”. Óscar Arrufat no va amagar el

desconcert actual. “Esperàvem la visita de la CHE per a fer les noves analítiques”. Si les noves analítiques hagueren sigut positives, “haguérem eixit de la zona vulnerable, que és el que ens van dir ells”. Davant el nou paradigma, l'alcalde de Mont-roig pregunta: “S'incomplirà la llei o directament hauran de tancar totes les granges? Llavors, qui serà el responsable? O ara sancionarem a tota la gent?” Molts de dubtes en moments molt delicats.

En relació a la planta de tractament de purins de Pena-roja, Óscar Arrufat va concretar que “la depuradora serà bona per a Pena-roja. Pena-roja no té prou hectàrees. Són molt conscients de la seua realitat. Tenen uns índexs elevats de nitrats”. Allí “s'han gastat molts diners, milions d'euros, perquè estiga la cosa tancada”. L'alcalde de Mont-roig va contrarestar que “natres tenim prou hectàrees per a tirar els purins que genere la nostra cabaña ramadera. Per això no ens ixen uns índexs elevats. Què es podrà gestionar millor? I tant. Però els grangers són conscients perquè viuen d'això. Ells saben què s'ha de tirar i quan s'ha de tirar”. L'alcalde de Mont-roig va mostrar en tot moment la seua solidaritat i suport amb els grangers del poble.

---

#### LA COMARCA

24 de enero de 2014

#### Los ganaderos denuncian abusos y fraudes por parte de los secaderos en la D.O. [Jamon de Teruel]

Los industriales eliminaron una prima para paliar sobre costes y querían duplicar las tasas por cerdo De las 400 granjas que producían Jamón de Teruel en 2008 solo quedan 110

MONROYO. «Si se nos querían quitar de en medio, que nos hubieran dado el dinero de la depuradora de Peñarroya para prejubilarnos a todos». Cansados de sumar varios años en el punto de mira, los granjeros de la D.O. Jamón de Teruel levantan la voz ante lo que consideran «abusos» de la administración y de un Consejo Regulador que ha cargado el descenso de las ventas en las espaldas de los maltrechos productores.

[...]

---

#### LACOMARCA.NET

30 de enero de 2014

#### La primera nevada del año tiñe de blanco el territorio

La alerta amarilla por nieve registrada este

jueves ha dejado las primeras nevadas de 2014 en las comarcas bajoaragonesas. También en las carreteras, de hecho es obligatorio el uso de cadenas o neumáticos de invierno en la N-232 a la altura de Monroyo. [...]

---

#### NOTÍCIES DEL MATARRANYA

febrer 2014

#### El Matarraña conmemora San Antón con los dichos, las hogueras, subastas y “Diablets”

Los días 17 y 18 los vecinos de Monroyo celebraron “San Antoni” con misa, reparto de pan bendito, bendición de animales, “oferta”, con cena popular y baile

[...] En Peñarroya [...] hubo bendición de animales y hoguera. Igual que en Monroyo, que este año, debido a la lluvia, hicieron los chorizos y longanizas en el horno. [...]

---

#### NOTÍCIES DEL MATARRANYA

febrer 2014

#### La población del Matarraña se reduce 103 habitantes en un año

[...] Si comparamos el padrón de 2001 con el de 2013 solo 4 pueblos de la comarca han aumentado vecinos Valderrobres (421), La Fresneda (91), Monroyo (13) y Cretas (6).

---

#### NOTÍCIES DEL MATARRANYA

febrer 2014

#### Los ganaderos del Tastavins urgen soluciones para poder faenar en la zona vulnerable

Peñarroya [...] y Monroyo se reunieron la semana pasada de urgencia para analizar la problemática del purín.

---

#### LA COMARCA

4 de febrero de 2014

#### El impulso de la N-232 en Mallén reaviva el malestar del Bajo Aragón

Fomento publica el proyecto para desdoblarse el tramo de Zaragoza, cuya gestión se encomendó a la DGA

Agentes políticos y empresarios urgen la A-68 y piden reanudar las obras paradas desde 2010 en Monroyo

[...]

**HERALDO DE ARAGÓN**

10 de febrero de 2014

**Dos décadas de retraso en la mejora de la N-232 indignan a los vecinos de Monroyo**

El tramo de Ráfales al límite con Castellón es un embudo que dificulta el tráfico y el municipio exige su arreglo

«Tenemos asumido que Monroyo no importa absolutamente a nadie» (ÓSCAR ARRUFAT, Alcalde de Monroyo)

[...]

**LACOMARCA.NET**

12 de febrero de 2014

**El Matarraña negocia hoy con DGA la gestión de las guarderías**

A la Comarca del Matarraña no le salen los números para financiar las escuelas infantiles municipales. Con unos 130.000 euros menos de transferencias de la DGA y la apertura de dos nuevos centros, el Consejo Comarcal no ve otra salida que reunir la gestión del servicio y pedir partidas específicas para costearlo. [...] Actualmente hay ocho escuelas infantiles que dependen de los 423.000 euros que percibe la Comarca del fondo de compensación. [...] Se busca el consenso entre los ocho pueblos. [...] Seis de los ocho municipios [...] coinciden con los criterios para reunir las escuelas. Se trata de los ayuntamientos socialistas de Monroyo y Beceite, el aragonésista de La Fresneda y los populares de Cretas, Calaceite y Mazaleón. Falta consensuar los criterios con las voces discordantes, el Ayuntamiento de Valjunquera (PAR) y el de Valderrobres (PP).

**LACOMARCA.NET**

13 de febrero de 2014

**Estudian en Navarra la viabilidad de la planta de biogás de Peñarroya**

La entrada en vigor de la normativa de las zonas vulnerables que limita los vertidos de purín ha obligado a los granjeros de Peñarroya a exigir la reapertura de la planta depuradora y la central de biogás de la localidad. Para demostrar la viabilidad del complejo, el alcalde de Peñarroya, Francisco Esteve, visitó el jueves en Valtierra (Navarra) una central de características similares que funciona gracias a unas aportaciones asumibles por los ganaderos y a la explotación de una empresa privada. [...] Desde hace meses, Monroyo

y Fuentespalda, también incluidos en la restricción, solicitan que la DGA dé marcha atrás en la aplicación de la medida. En el caso de ambos municipios, tanto los granjeros como los ayuntamientos defienden que no hay tal exceso en el vertido de purín. [...]

**LA COMARCA**

21 de febrero de 2014

**Bajoaragoneses por el mundo****Emigrar a Alemania con una maleta de cartón**

Monroyo ---> Duisburg  
Ramón Isern Lombarte

[...] Nació en Monroyo y en plena Guerra Civil Española el 3 de marzo de 1937. «Mis padres tenían un pisito en Barcelona y cada noche había tiroteos. Mi madre insistió en ir a dar a luz a Monroyo» [...]. Su padre era artista y natural de Barcelona y su madre, de Monroyo

[...]. Su última visita al Matarraña fue el 1 de agosto de 2004 para asistir al 50º aniversario de la inauguración de la iglesia. Su interior alberga una talla de La Asunción de madera de Flandes de más de dos metros de alto obra de su padre, el escultor Ramón Isern Solé [...].

**Acento alemán, corazón de Monroyo**

Hace más de 50 años que se casó con su esposa Regina, con la que tuvo a Silvia y Ramón. Son abuelos de cuatro nietos [...]. Es socio de la Asociación Cultural Sucarrats de Monroyo y ha transmitido a su familia todo el amor que siente por España [...].



ARCHIVO PERIÓDICO

LA COMARCA

**COMARQUESNORD.CAT**

28 de febrer de 2014

**Afectats per la zona vulnerable marxen d'una jornada tècnica en senyal de protesta**

[...] La seu de la Comarca del Matarranya, a Vall-de-roures, va acollir ahir a la tarda una jornada oberta sobretot al sector primari de Fontdespatlla, Mont-roig i Pena-roja per a tractar els controls minuciosos que caldrà fer en la gestió dels fems i purins a la conca alta del riu Tastavins, recentment

declarada zona vulnerable. A la jornada d'ahir hi van assistir agricultors i ramaders dels tres pobles, com també representants polítics de Pena-roja i Mont-roig. Instants després que comencés l'acte, Óscar Arrufat, alcalde de Mont-roig, va llegir una carta que també han traslladat a DGA. Acte seguit, i exposant el seu punt de vista, polítics i ramaders del territori es van aixecar de la cadira i van marxar.

A través d'esta acció, una part rellevant del sector primari de la conca alta del Tastavins va voler traslladar al Govern d'Aragó el seu malestar per les formes d'actuar davant la zona vulnerable. [...]

Els alcaldes de Mont-roig i Pena-roja es van aixecar de la cadira i van marxar de la sala, igual com van fer alguns representants del sector primari de la conca del Tastavins. [...]

---

#### NOTÍCIES DEL MATARRANYA

març 2014

##### **La Comarca propone a los ayuntamientos una gestión comarcal de las escuelas infantiles**

Los ayuntamientos deben decidir si optan por la gestión comarcal antes del día 15 de marzo

[...] Los municipios matarrañenses que actualmente cuentan con el servicio de escuela infantil son: Valderrobres, Calaceite, Beceite, Cretas, Mazaleón, La Fresneda, Monroyo y Valjunquera.

---

#### NOTÍCIES DEL MATARRANYA

març 2014

##### **Fiestas, entretenimiento y tradición durante la conmemoración de Santa Águeda**

Las calles de Monroyo se llenaron de diversión con el "Despertà i cercavila" en el que participaron las mujeres del pueblo

[...] Hubo muchos juegos y diversión en Monroyo [...].

---

#### LACOMARCA.NET

19 de marzo de 2014

##### **Lobón confirma la apertura de las plantas de purines en 2015**

El Consejero de Agricultura, Ganadería y Medio Ambiente del Gobierno de Aragón, Modesto Lobón, confirmó ayer en las Cortes que las 4 plantas públicas de tratamiento de purines que hay en la ac-

tualidad paradas en Aragón se pondrán en funcionamiento a finales de este año 2014 o a principios del próximo 2015. El consejero se refirió a las plantas de Valderrobres y Peñarroya, esta última cerrada hace más de un año, y a otras dos de Huesca. [...] El debate sobre las plantas de depuración se avivó en septiembre cuando Peñarroya, Monroyo y Fuentespalda fueron catalogados como zonas vulnerables. Desde entonces los ganaderos están obligados a limitar sus vertidos de purín pero no cuentan con alternativas. La medida ha provocado mucho malestar en el Matarraña. Ante esto, Lobón confirmó que la "unión" de las plantas públicas y las privadas resolvería el problema. [...]

---

#### COMARQUESNORD.CAT

19 de març de 2014

##### **DGA estudiarà ajudes al trasllat de purins excedents mentre no estiguen operatives les plantes de biogàs**

[...] La situació de les plantes de tractament de residus ramaders de Pena-roja i Vall-de-roures i la recent declaració de la conca alta del riu Tastavins com a zona vulnerable van centrar part de la sessió de les Corts d'ahir. El conseller d'Agricultura, Ramaderia i Medi Ambient del Govern d'Aragó, Modesto Lobón, va fer referència a la petició que ha impulsat el PSOE, i que no és altra que subvencionar el trasllat de purins excedents del Matarranya fins que no estiguen operatives les dos plantes de biogàs del territori. En este sentit, Lobón va concretar que estudiaran la creació d'ajudes per a fer este trasllat cap a territoris que demanen fems per abonar la terra. El conseller va considerar que el trasllat de purins pot ser "la solució més urgent". [...] Lobón va recordar que hi ha alguns termes municipals que no poden absorbir més fems, entre ells Fontdespatla, Mont-roig i Pena-roja. "El problema" és com traslladar els fems allà on interessa i a "un preu raonable. I en això estem, estudiant ajudes". [...]

---

#### LACOMARCA.NET

28 de marzo de 2014

##### **Los trabajadores de SARGA piden que DGA cumpla la Ley de Montes**

Los trabajadores de la sociedad pública Sarga en el Bajo Aragón Histórico se concentraron ayer a las puertas de la sede de la DGA en Alcañiz para pedir a la consejería de Medio Ambiente que

cumpla con la Ley de Montes que se firmó hace dos años y dejar de trabajar en condiciones «precarias». [...] En total, en el Bajo Aragón Histórico Sarga emplea a más de 70 personas divididos en los retenes de Valderrobres, Valdealgorfa, Monroyo, Alcorisa, Gargallo, Castellote y Albalate. [...]

---

#### LA COMARCA

1 de abril de 2014

#### La CHE prevé retomar las obras de Santolea tras la campaña de riegos

[...] Los regantes urgen reactivar las balsas del Matarraña para evitar agravios con otras comarcas agrícolas

#### Regulación del Matarraña y el Tastavins:

La regulación del Matarraña se encuentra en una fase más avanzada que la del Tastavins. [...] En el Tastavins se proyectan tres balsas [...], Comellares, Peñarroya y Monroyo. La más avanzada es la de Comellares, ahora mismo en fase de estudio ambiental [...].

---

#### LACOMARCA.NET

4 de abril de 2014

#### El Matarraña financiará con 5.000 euros las guarderías municipales

Tras meses de debate y negociaciones [...], el pleno de la Comarca del Matarraña celebrado el martes anunció que financiará con 5.000 euros por aula a todas las escuelas infantiles municipales hasta junio. A partir de septiembre se costeará el cien por cien de los gastos de aquellos centros que se incluyan en la gestión comarcal: La Fresneda, Cretas, Monroyo, Beceite y Mazaleón, que pasan a depender de la Comarca.

Al margen de la gestión conjunta quedan los centros de Valderrobres, Valjunquera y Calaceite, que seguirán recibiendo 5.000 euros por aula, una cantidad inferior a los adheridos. Sin embargo, los tres municipios han optado por no adherirse a la propuesta de la Comarca. [...]

---

#### TEMPS DE FRANJA

abril de 2014

#### El Matarraña critica els més de 20 anys d'abandonament de la N-232 a Mont-roig

[...]

---

#### LA COMARCA

22 de abril de 2014

#### Baile y romería [a la ermita de la Consolación] para concluir la Pascua en Monroyo

[...].

---

#### DIARIODETERUEL.ES

9 de mayo de 2014

#### Cuatro operarios acondicionan ya la ruta ecuestre que unirá Cretas y Monroyo

[...].

---

#### NOTÍCIES DEL MATARRANYA

maig 2014

#### La comarca del Matarraña quiere enlazar todos sus municipios a través de sus rutas ecuestres

A la ruta de "Los primers pobladors" se sumará un nuevo itinerario que conectará la Estación de Cretas con la cuenca del Tastavins. Los recorridos aptos para la bicicleta y el senderismo

Unos 80 kilómetros continuos que conectarán Cretas con Monroyo

[...]

---

#### NOTÍCIES DEL MATARRANYA

maig 2014

#### Y las calles se llenaron de rosas y libros... El 23 de abril, Día de Aragón, estuvo repleto de actividades culturales en el Matarraña

[...] En Monroyo apostaron por la lectura, una propuesta que se viene impulsando desde hace ya unas cuentas ediciones. [...]

---

#### NOTÍCIES DEL MATARRANYA

maig 2014

#### El PSOE pide compromiso al gobierno central para desbloquear la crisis de los purines

El PAR apuesta por las plantas como mejor solución a la gestión de los residuos ganaderos

Las autoridades no descartan hacer nuevos análisis en la cuenca del río Tastavins

El ayuntamiento de Monroyo ha sugerido que se repitan las analíticas

[...]

**COMARQUESNORD.CAT**

15 de maig de 2014

**N-232, la promesa electoral de les últimes sis legislatures**

La millora de la carretera N-232 i el seu desdoblament en alguns trams s'ha convertit en una reivindicació històrica de les comarques castel·lenques i d'Aragó. [...] Però la N-232 és molt llarga. I a l'Aragó queden molts pegats per corregir. Un d'ells és el tram que discorre entre el límit de la província -terme de Torredarques- i l'accés a Ràfels -la Vall d'en Lluna-, per la comarca del Matarranya. Un tram d'escassos quilòmetres que alguns polítics han arribat a catalogar de maleït. Maleït perquè fa més de 20 anys que està pendent de corregir. Maleït perquè quan per fi les obres veien la llum, l'administració va haver de rescindir el contracte perquè l'empresa adjudicatària havia inflat el pressupost per segona vegada. Maleït perquè s'ha convertit en la promesa electoral que mai arriba de les últimes sis legislatures.

[...] Amb el pas dels anys, això ha fet que sempre que apareixen notícies associades amb la N-232, els veïns del territori se les prenguen a broma. Fa cosa d'uns anys, el que fora alcalde de Mont-roig, Andrés Cros, va jugar a la Loteria de Nadal amb el número 232. El número no va tocar, encara que ell va declarar que tocaria abans aquell número que veuríem arreglada la carretera. Esperem que no siga així.

**LA COMARCA**

16 de mayo de 2014

**Confirman que los temblores del Castor afectaron a varios pueblos**

**Dos informes verifican que los seísmos de Castellón llegaron a Matarraña y Mezquín**

[...] Teniendo en cuenta que el epicentro está a 20 kilómetros de la costa de Vinaròs, los efectos podrían haber llegado a pueblos limítrofes con Castellón y Tarragona como Monroyo, Peñarroya, Valderrobres y Fuentespalda. [...]

**LA COMARCA**

27 de mayo de 2014

**DPT aprueba las ayudas al transporte del purín**

La Diputación de Teruel aprobó ayer la línea de ayudas de 100.000 euros para subvencionar el transporte de excedentes de purines desde los

municipios catalogados como zonas vulnerables. Se trata de una iniciativa que, entre otras localidades afectadas por las restricciones, beneficiará a los ganaderos de Peñarroya, Fuentespalda y Monroyo. [...] La DPT subvencionará hasta el 60% del precio de los transportes de excedentes de purines entre el 1 de enero y el 30 de noviembre de este año. La ayuda contemplará el trayecto desde las explotaciones porcinas o balsas de almacenamiento hasta las parcelas agrícolas y únicamente se financiará el coste cuando la distancia que medie entre el punto de origen o almacenaje y las parcelas de destino sea como mínimo de 25 kilómetros. El criterio de esta distancia se ha establecido prácticamente para los afectados del Matarraña ya [que] para los beneficiados de las comarcas de la Sierra de Albarraçín, Gúdar-Javalambre y Maestrazgo se contemplará una distancia mínima de 15 kilómetros. [...]

**LA COMARCA**

27 de mayo de 2014

**Festival comarcal de patinaje en Monroyo**

Decenas de personas se dieron cita el sábado [24 de mayo] en Monroyo para asistir a la fiesta de fin de curso de la escuela de patinaje del Matarraña. [...]

**LA COMARCA**

27 de mayo de 2014

**Marcha senderista por las masías de Monroyo**

La asociación Sucarrats de Monroyo ha organizado para el próximo sábado [31 de mayo] la octava edición de la marcha senderista «Los caminos dels masos». [...]

**COMARQUESNORD.CAT**

31 de maig de 2014

**Els veïns de Mont-roig viuen un altre 'Camí dels Masos'**

Conèixer terme, recuperar camins i fer esport a l'aire lliure. Estes són tres de les moltes premisses dels Camins dels Masos, una iniciativa que va impulsar fa anys l'Associació Sucarrats de Mont-roig i que enguany va comptar amb la participació d'uns 60 veïns del poble i d'algun representant de Torredarques. En esta edició, l'organització va fer dos rutes. La més llarga va recórrer un bon tros del que es coneix com el marge dret del riu

Escorça. La curta va baixar fins al Mas de la Clota, per després tornar a Mont-roig. Una excursió que va acabar en un dinar de germanor al poble amb ranxo de corder.

Jasa Guarc va apuntar que “enguany anirem de cara a Santa Bàrbara, Mas de la Perota i Mas de Joan Tomàs”. Fins allí van anar tots junts. Els participants que volien fer la ruta llarga se’n van anar cap al Mas de la Clota. Mentrestant, els que volien fer la llarga van continuar pel Mas de Capellans, Cap del Riu, Mas de Rallo, continuant pel Mas de Gendret, de Llombart, de Simó i de Franxet, per després tornar al poble. L’organització va recordar que “s’han inscrit aproximadament 60 persones, similars a altres edicions. I ens va [fer] un dia perfecte per a caminar”, va sentenciar Guarc.

#### LACOMARCA.NET

31 de mayo de 2014

#### El festival de patinaje del Matarraña reúne a 90 niños

Un total de 92 niños y niñas de las nueve localidades de la Comarca del Matarraña que cuentan con grupo de patinaje, Monroyo, Peñarroya de Tavins, Fuentespalda, La Portellada, Beceite, Cretas, Calaceite y Mazaleón participaron el pasado fin de semana en el Festival de Patinaje de fin de curso que se celebró en Monroyo. [...]

## Cursillo de manualidades

REDACCIÓN

Lucina Saura Gil es, desde hace mucho tiempo, una gran aficionada a las manualidades. Durante años ha asistido a numerosos cursos y ha trabajado intensamente diversas artes relacionadas con su afición, lo que le ha permitido adquirir una vasta experiencia. En este aspecto las lectoras y los lectores recordarán que hace algún tiempo Lucina presentó una buena muestra de sus trabajos a través de una completa exposición, que se instaló en la sala del Ayuntamiento y que fue muy visitada y elogiada. Pero el pasado año Lucina se decidió a dar salida a su experiencia impartiendo entre los días 9 y 13 de diciembre de 2013, y de forma totalmente altruista, un cursillo, al que asistieron diez alumnas, ocho de las cuales de nuestro pueblo y las otras dos de Fuentespalda. El cursillo se desarrolló en el piso de la carretera de Zaragoza donde Lucina y su esposo residen durante sus es-



J. A. CARRÉGALO

tancias en Monroyo. Las alumnas trabajaron mucho, siguiendo sus indicaciones y consejos con gran interés, y dedicándose, de forma muy particular, a elaborar adornos con motivos propios de las fiestas de Navidad, dada la proximidad de aquellas fechas.

Hacia la festividad de Nuestra Señora del Pilar del pasado año 2013 Lucina ya había impartido otro cursillo en Monroyo, que se organizó de una forma prácticamente improvisada y que duró también una semana.



# Fiesta de Reyes

REDACCIÓN



J. L. AGUD

Este año, SS. MM. los Reyes Magos de Oriente tampoco se olvidaron de Monroyo. Y, habiendo sido informados de que las niñas y los niños de nuestro pueblo se habían portado bastante bien durante el año anterior, decidieron incluirnos en su ruta por el mundo. Así, Monroyo entero les preparó una magnífica recepción que se desarrolló durante la tarde-noche del día 5 de enero y que culminó con la fiesta de entrega de juguetes y regalos en el Salón. En esta ocasión, los Reyes llegaron al pueblo por el portal de Santo Domingo, en un carro tirado por un caballo. Los pajes venían andando escoltándolos y cargados con los pesados sacos de los regalos. La comitiva subió hacia la calle Llana. Y en la plaza de Josa, en la que se había situado un magnífico belén viviente con ani-

L. TENA



L. TENA



J. L. AGUD



malitos de diversas especies (cerdos, perros, corderitos, gallinas...), se adoró al niño Dios. Previamente los pajes habían pasado por aquí para recoger las cartas de los pequeños (y también de algunos mayores) en un acto que se había celebrado en la sala del local de la Asociación de Pensionistas. Este año quienes hicieron los honores a los Reyes fueron Ángel Antolín Antolín, Miguel Vives Antolí y Javi Agud Latorre. Los quintos, con la colaboración de Arnau Segura, cumplieron amablemente al heraldo y a los pajes. Y los Reyes se mostraron muy satisfechos de su estancia en Monroyo y de la gran fiesta con la que se les había obsequiado y prometieron volver el año próximo si, como viene siendo habitual, nos portamos todos bien.

L. TENA



# Los xops negres de Sant Roc

REDACCIÓ / JACS

Fa algun temps li va tocar a l'enorme xop negre, l'om, de la Consolació. Ere un albre estimat, catalogat com a singular<sup>1</sup>, i la seua mort va doldre assàbel quant. Van ser moltes les vivències, i molt grans les festes que el poble de Mont-roig havie disfrutat al seu abric. Per tal causa, durant anys, vam anar seguint impotents lo trist procés de decadència d'aquell arbre tan volgut. Es va dir que havie segut per causa dels nefastos efectes de la grafiosi, una enfermetat que afecte els oms i que és provocada per un fong. Però es veu que, a pesar dels tractaments que se li van aplicar, no hi va haver solució. I es va secar completament. Finalment, per a evitar accidents se li van tallar les branques i els cimais i va quedar solament lo gran tronc com a record. Ara els hi ha tocat lo torn als tres xops negres de Sant Roc, que tenien ja un volum més que considerable i que eren també molt estimats. Ells eren los frescals i alegres encarregats de rebre a la gent que arribave al poble per la carretera de Sant Roc. I allí als bancs, a la seua ombra, havien trobat racer entranyables converses de veïns, d'amics, d'amants... Però, lamentablement, tot i el tractament, han corregut idèntica sort que el de la Consolació. Per a evitar que s'escampare la enfermetat ere aconsellable



que foren tallats. I així es va fer a mitjans de giner d'enguany, pocs dies abans de la festa de Sant Antoni Abat. Ara, a Sant Roc s'han plantat quatre tilers. Y és d'esperar que tinguen llarga vida i que arribon a fer-mos tan bona companyia com la que mos havien ofert, durant molts anys, los vells xops.

FOTOS: J. P. MARTÍNEZ,  
M. BLASCO (FACEBOOK  
MONT-ROIG\*MONROYO)



1 Zorrilla, F. (coord.), *Árboles Singulares del Bajo Aragón*, Mira Editores, S. A., Zaragoza, 1996, p. 150-151.

# La festa de “San Jorge” 2014

REDACCIÓ / JACS

Enguany se celebra l’ “Any Desideri Lombarte” en commemoració dels vint-i-cinc aniversari de la seua mort. Per tal causa els actes programats per l’Associació Cultural Sucarrats amb motiu de la festa de “San Jorge” i del “Dia del Llibre” van incidir de forma molt particular en la personalitat de l’escriptor pena-rogí, concretada en les seues vida i obres, sobre les quals es van projectar unes diapositives.

Va ser una festa molt participativa, amb una bona assistència de públic, que es va celebrar a la plaça de Dalt. I es de destacar la iniciativa dels més menuts que van posar una paradeta amb llibres i còmics usats, i amb penjollets i polseres fetes amb gomes de colors, amb un cartell que indicava: “Colabora. Los diners que recaudem son per a comprar llibres per la biblioteca”.

La jornada va començar amb una lectura del Desideri per a xiquets (la del poema “QUIC, QUIRI-QUIC” del llibre Miracles de la Mare de Déu de la Font i altres poesies esparses, i a continuació van llegir els menuts. Seguidament es va servir un xo-



colate per a tots, per a continuar amb l'obra de Desideri. A continuació es va donar pas a altres lectures. I els actes van finalitzar amb la de la poesia "No em ploreu", inclosa en la mateixa publicació de l'autor pena-rogi.

En un article que es publiqui a la secció "Plana Rasa literària / Plana Rasa literaria" d'este número, l'escriptor Carles Sancho mos apropa a la vida i a l'ingent treball literari de Desideri durant los seus raders vuit anys.



# Elecciones al Parlamento Europeo

## REDACCIÓN

El pasado 25 de mayo tuvieron lugar las elecciones al Parlamento Europeo. El resultado de las mismas en Monroyo fue el siguiente:

**Electores censados:** 274

**Votantes:** 110 (40,15%) (45,84% en España y 46,94% en Aragón)

**Abstenciones:** 164 (59,85%) (54,16% en España y 53,06% en Aragón)

**Votos nulos:** 2

**Votos en blanco:** 7

**Votos a candidaturas:** 101

Es de destacar el alto nivel de abstención en estas elecciones en Monroyo, que superó en más de cinco décimas la del conjunto de España y en más de seis la de Aragón.

PSOE	15
PP	51
UPyD	8
CIUDADANOS-PARTIDO DE LA CIUDADANÍA	2
PRIMAVERA EUROPEA (CHA-EQUO)	2
PARTIDO COMUNISTA DE LOS PUEBLOS DE ESPAÑA	1
PARTIDO X – PARTIDO DEL FUTURO	2
IZQUIERDA UNIDA	12
ESCAÑOS EN BLANCO	3
PODEMOS	2
DEMOCRACIA NACIONAL	1
MOVIMIENTO DE RENOVACIÓN DEMOCRÁTICA CIUDADANA	1
CIUDADANOS LIBRES UNIDOS	1
<b>Total votos a candidaturas</b>	<b>101</b>

# Galería fotográfica

## Los pastorets

24 de diciembre de 2013

Los pastorets

FOTOS: J. L. AGUD



Lo Jesuset



Lo pessebre

## Fiesta de Sant Antoni

17 y 18 de enero de 2014



Los preparaments

FOTOS: J. L. AGUD,  
J. P. MARTÍNEZ,  
L. ANTOLÍN, A. SEGURA,  
M. BLASCO  
(FACEBOOK MONT-ROIG  
\* MONROY)



Ball d'espurnes



L'oferta

---

**La primera nevada del año**  
29 de enero de 2014



A. SEGURA

>> Galería fotográfica

**Santa Àgueda**

7 i 8 de febrer de 2014

FOTOS: L. ANTOLÍN, A. SEGURA



**Divendres 7 de febrer.-**  
 A les nou de la vesprada, cema al de l'Adriano.  
 Apunteu-vos al bar.

- Dissabte 8 de febrer.-**
- A les vuit, despertà en la xaranga Dii i Fet.
  - Entrega de vares i bandes. **VENIU DE ROSA!!!**
  - A la mitja de la una (12:30), Missa baturra i processó en honor de Santa Àgueda.
  - A les tres, dinar a la Fonda Guadalupe. En acabat, ball a la disco i entrega de records.
  - A les vuit, entrada cap al Saló Cultural en la xaranga Dii i Fet. Ball en DJ Juanhi.
  - A la mitja part, pica-pica i xocolatada per a tots.

**Enrecordeu-vos de:**  
 Guarnir els balcons i les fronteres.  
 Planxar les faldetes de jorera.  
 Vindre de rosa a la despertà.  
**Tos esperem a totes!!!**



La professó

Les mamelletes



**VIII Marxa Senderista**  
**"Los caminos dels masos"**

31 de maig de 2014

FOTOS: J. R. GUARC

**PROGRAMACIÓ**

SALIDA A LAS 9H PLAZA AYUNTAMIENTO  
 COMIDA A LAS 15H  
 SOCIOS: ADULTOS 5€ / NIÑOS 3€  
 NO SOCIOS: ADULTOS 10€ / NIÑOS 6€

---

Mas de la Perota **RUTA CURTA 5 KM**  
 Mas de Joan Torres  
 Mas de Mores  
 Masos de la Cloa

---

Mas de la Perota **RUTA LLARGA 16 KM**  
 Mas de Joan Torres  
 Mas de Mores  
 Mas de la Cloa  
 Mas de la Perota  
 Mas de la Cloa  
 Mas de la Perota  
 Mas de la Cloa  
 Mas de la Perota

---

EN LAS LISTAS O EN **INSCRIPCIONS**  
 acsucarats@gmail.com  
 HASTA EL 28 DE MAYO

**Los caminos dels masos**

VIII Marxa Senderista  
 Dissabte, 31 de maig de 2014



**Nota de la Redacción:**

La resta de fotos de la marxa apareixen a la contraportada





**any  
DESIDERI  
LOMBARTE**  
1989 - 2014

Lo més d'octubre vinent farà vint-i-cinc anys que va morir Desideri Lombarte. En homenatge al poeta, l'Associació Cultural del Matarranya va decidir celebrar, enguany, l'"Any Desideri Lombarte". Mont-roig també hi ha volgut contribuir. I ho ha fet d'una forma que a n-ell li haguere agradat: llegint i escrivint. Llegint fragments de la seua obra lo "Dia del Llibre", a la plaça de Dalt. I incloent ací, a la revista Plana Rasa, dos preciosos i sentits poemes escrits per les poetesses Aurèlia Lombarte i Carmeta Pallarés, especialment dedicats a la memòria de Desideri. En eixa línia, a continuació, en primer lloc i a manera d'introducció, es publiqui una crònica de l'escriptor Carles Sancho en relació amb l'efemèride. Crònica que fa extensiva a algunes circumstàncies de la vida de Desideri i que incorpore una exhaustiva relació de les seues obres. Seguidament apareixen los poemes de l'Aurèlia i la Carmeta. I per a acabar, Teresa Maria Ballester mos propose un didàctic i divertit joc literari basat en les rimes d'uns deliciosos redolins del poeta pena-rogí.

## L'Any Desideri Lombarte



FOTO CEDIDA PER LA FAMÍLIA DE DESIDERI LOMBARTE

L'Any Desideri Lombarte es va inaugurar al Santuari de la Mare de Déu de la Font de Pena-roja el passat 15 de febrer per commemorar els vint-i-cinc anys de la mort de l'escriptor matarranyenc. L'acte va ser convocat per l'Associació de Jòvens de Pena-roja i hi col·laboraven l'ajuntament de la vila i l'Associació Cultural del Matarranya. Els tres representants de les entitats van obrir l'acte recordant el personatge homenatjat. Seguidament va inaugurar-se l'exposició *Quan érem emigrants*, mostra fotogràfica de Tomàs Riba amb textos de Desideri Lombarte. Per finalitzar la convocatòria, el grup "Temps al temps" va interpretar al claustre composicions musicals inspirades amb els poemes de l'escriptor pena-rogí. Este era l'acte inicial al que seguiran altres per tot el territori aragonès, català i valencià. I és que l'escriptor i activista cultural s'ho mereix. Nascut a Pena-roja el 1937, per fer la mili com a voluntari deixa la vila per residir a Barcelona. Allà treballa com a delineant i es casa amb una pena-rogina. La crisi i una fràgil salut l'alliberen del treball rutinari i es dedica plenament, durant els seus últims vuit anys, a la investigació i a la creació literària, la seua passió. El 1989 el seu cor deixa de bategar a Barcelona. Escriu poemes: *Romanços del racó del foc i poemes de vida i mort* (1987), *A l'ombra de les roques del Masmut* (1991), *Sentències comentades / Voldria ser* (1993), *Romanços mai contats / Boires i borrim* (1994), *Cartes a la molinera / La bona vida i la mala bava* (1995) i *Miracles de la Mare de Déu de la Font i altres poesies esparses* (1995). Teatre: *Pena-roja i Vallibona, pobles germans* (1987) i *Teatre inèdit* (1992).

Narrativa: *Memòries d'una desmemoriada mula vella* (1997) i *Les aventures del sastre Roc d'Arça* (2010). Investigació: *600 anys de toponímia a la vila de Pena-roja* (1990), *Pena-roja una vila a la frontera* (1999) i *Els masos de Pena-roja* (inèdit). Sobre Lombarte s'ha publicat una antologia poètica: *Ataüllar el món des del Molinar* (2000) i la seua correspondència a *Epistolari de Desideri Lombarte (1981-1989)* (2002). S'han enregistrat dos CD amb els seus poemes *Quedarà la paraula* (2002) musicats per "Túrnez i Sesé" i *Una roella al cor* (2002) textos recreats per diferents intèrprets. Per donar a conèixer l'obra del personatge, una exposició *Ataüllar el món des del Molinar* (2002) ha recorregut moltes poblacions aragoneses i catalanes.

**Carles Sancho Meix**

## Desideri Lombarte: vint-i-cinc anys recordant

Lo vaig conèixer una vesprada de primavera al castell de Vall-de-roures. Hi havia un recital de poesies, moltes de les quals escrites per ell.

Jo havia llegit *Romanços de racó de foc* i vaig sentir gran emoció que encara recordo. A l'eixida nos vam saludar i li vaig dir que admirava la seua obra i que jo, lo poc que escrivia, ho fea en castellà. Ell em va contestar: "Mira, Aurèlia, prova d'escriure amb lo nostre 'català d'Aragó' i voràs que bé que rime; et sentiràs feliç".

Vaig seguir el seu consell i no tos podeu imaginar la satisfacció que em done escriure en la llengua dels meus iaïos, i més que res la dels meus pares, que tant amor i tendresa em van donar.

Gràcies, mestre, poeta de la nostra terra, el millor. Descansa en pau.

## La Cogulla i el Molinar

Mont-roig i Pena-roja ajunten  
lo terme i el cel.  
Pels carrers costeruts i empedrats  
de la seua vila, camine el poeta,  
sempre va pensant quan ere xiquet...,  
i en la joventut..., los té ben rondats.

Los balcones de fusta tots plenets de flors,  
les pena-rogines, que dones més pites,  
cada raconet lo tenen cuidat.  
Arribe al Castell.  
Sentada molt guapa, Rosalia l'espere,  
ell se fique content.  
Mire més a dalt, allí està Mont-roig,  
la Mola voltada de roques..., lo Masmut detràs,  
res és diferent, tot ho veu igual.

A la Fira li escriu un poema,  
al vent de la Cogulla, al sol,  
que calente la terra i fa créixer el blat.

D'un poble i de l'altre  
los nois i les noies s'han anant casant,  
compartim moltes coses,  
per tant mos tenim que estimar.  
Desideri, vint-i-cinc anys fa que mos vas dixer,  
la bona gent de Mont-roig  
se sume a l'homenatge, t'envie un record,  
poeta de tota la comarca, lo més il·lustrat.  
I com tu ja saps, los teus poemes,  
a les nostres viles mos han ensenyat.

*Aurèlia Lombarte i Segura*

## A la memòria d'en Desideri

A la memòria d'en Desideri, per entendre, aquell día, que los meus sentiments per esta tiarra menudeta i per esta llengua, bategaven, tossuts a més no poder, plegats en los d'ell.

## Una tiarra menudeta

Una tiarra menudeta  
plena de llum i color  
de cial ras i nits d'estrelles  
i dies de sol a sol.

Una tiarra menudeta  
de cultura i tradició  
de llegendes encantades  
i de llengua que fa unió.

Una tiarra menudeta  
de paisatges plens de flors  
per pinars obscurs i fondos  
i rostolls daurats al sol.

Una tiarra menudeta  
de ventades i de trons  
de rosades com lo vidre  
i d'un infiarn de *botxorn*.

Una tiarra menudeta  
arraïlada dins del cor  
pels lligams de l'enyorança  
i la força dels records.

Una tiarra menudeta  
on vam néixer tú i jo.  
Una tiarra menudeta,  
la gran tiarra d'Aragó.

*Carmeta Pallarés Soro / 2014*

## A buscar bolets!

Col·loca a n'este poema de Desideri Lombarte les paraules que hi falten. Tria-les d'entre les que hi ha ací dalt. Pensa que són redolins: són versos que rimen el primer en lo segon, i així successivament. Per exemple: "Pinarissa endins / per davall dels pins". Ànims! És ben facilet!

**Ginollons, pudent, bonica, passes, rovellons, morranda, pins, recers, fullarasca, naix, redó, aigualerada, escassos, collons!, nas, l'aigualera, calleu, creix, endins, bolets, temor, mà.**

Pinarissa endins  
per davall dels \_\_\_\_\_  
l'herbeta banyada;  
quina \_\_\_\_\_.  
Allà una clarianda,  
a dalt la \_\_\_\_\_.  
Davall la carrasca,  
ple de \_\_\_\_\_  
pebrassos blanquets;  
és temps de \_\_\_\_\_.  
I quina molera  
davall \_\_\_\_\_  
de grocs rovellons.  
No crideu, \_\_\_\_\_!  
que ho sabrà tot déu;  
colliu i \_\_\_\_\_.  
Mira quin pebràs  
a davant del \_\_\_\_\_  
al mig del fenàs.  
Buscant rovellons  
van a \_\_\_\_\_  
un xic i una xica.  
Ella és molt \_\_\_\_\_.  
Ell busque per baix  
un bolet que \_\_\_\_\_  
davall d'un timó:  
"No tingues \_\_\_\_\_,  
no és mataparent,  
ni bolet \_\_\_\_\_  
que és un rovelló  
roget i \_\_\_\_\_."

"Tendret me pareix  
perquè encara \_\_\_\_\_."  
Cull-lo, cull-lo ja,  
que el tens a la \_\_\_\_\_.  
Banyats d'aigualera  
van pels barranquets  
buscant la molera  
dels rovellonets.  
Troben cogomasses  
a totes les \_\_\_\_\_  
i bolets roïns  
pinaret \_\_\_\_\_.  
Mireu pels terrers,  
busqueu als \_\_\_\_\_  
que s'hi fan pebrassos  
i si estan \_\_\_\_\_  
aneu pels racons  
que hi ha \_\_\_\_\_."

Desideri Lombarte (Pena-roja, 1937- BCN, 1989), *A l'ombra de les roques del Masmut*, 1985.

**Teresa M<sup>a</sup> Ballester**



Desideri Lombarte al mas

FOTO CEDIDA PER LA FAMÍLIA DE DESIDERI LOMBARTE

# La Mà Peluda

Hola a tots. Els xiquets de quart, cinquè i sisè vos contarem una història de la Mà Peluda, la que agarra als xiquets que pugen sols a la Mola de Mont-roig. Si voleu conèixer esta història de la Mà Peluda inventada per natures llegendàries.

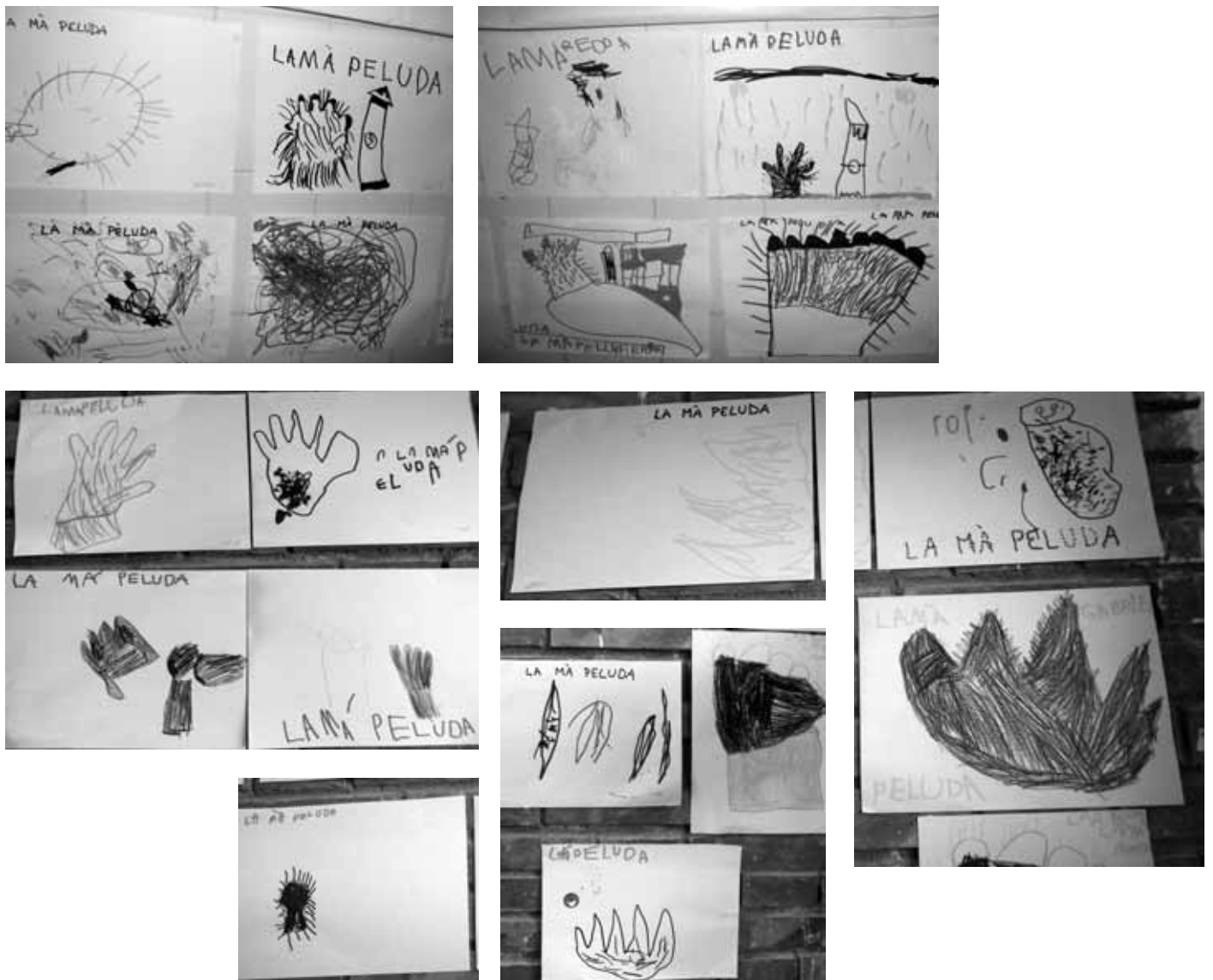
Un dia dos xiquets de Mont-roig van pujar a la Mola per la nit i els seus pares no ho sabien. La Mà Peluda es va enfadar molt perquè els xiquets no estaven al llit. Va pegar un crit que va assustar als dos sagals. A un el va agarrar però l'altre va escapar i va avisar a sos pares de que a son germà l'estaven a punt de guisar amb patates. Els pares van pujar molt ràpidament a la Mola. Mentre la Mà Peluda buscava la sal, els pares van traure el sagal de la cassola i se'n van anar a casa a dormir. Des de llavors els xiquets ja no van pujar mai més sols.

Ah! se mos havia olvidat dir-vos que la Mà Peluda baixa la nit de Nadal. AAAAAAAAAAAAAAAAAAAAAAAAAAAAA! Uf quin susto! Mon germà ha agarrat un guant pelut i acaba d'assomar la mà per assustar-nos. Si veieu una mà pareu quènta perquè pot ser un xiquet assustat-vos o pot ser la Mà Peluda.

I com vos estàvem dient, la Mà Peluda baixa la nit de Nadal per a mirar que tots estan de festa però si pugues a la Mola te menjarà amb porro i pollastre i els pares no et podran salvar.

*Irene, Luis Miguel, Carlos i Javier*

Dibuixos dels més menuts tal com s'imaginaven la Mà Peluda després d'escoltar la llegenda:



# La “bruja” de Monroyo (segunda parte)

En el anterior número de nuestra revista sacamos el caso de Marta Morera, vecina de Monroyo acusada de bruja. Por ello, en 1648 llegó al pueblo, desde Zaragoza, el Tribunal de la Inquisición con el fin de investigar los hechos.

Según el acta que levantaron, se inició un: “Proceso de fe a instancias del Fiscal del Santo Oficio, contra Marta Morera, vecina de Monroyo, mujer de Pedro Cros, por brujería, hacer malparir a una mujer que no le quiso dar lana, celebrar los sábados juntas de brujas, y heredar la fama de bruja de su madre. Inquisidores: Don Gabriel de Lacalle Heredia y Don Francisco de Çarate”



Ilustraciones de  
John W. Ehninger



La llegada del inquisidor a una población suponía una total la alteración de la vida cotidiana del lugar. A veces la visita se producía de oficio, con una cierta regularidad y como la ocasión para que los culpables confesasen por iniciativa propia y con ello consiguieran una condena leve o bien para la denuncia entre vecinos. En otras ocasiones, como en el caso de Marta Morera, parece ser que se produjo por una denuncia previa. En todo caso, era la ocasión para que aflorara lo peor de las rencillas vecinales y una fácil forma de venganza entre enemigos. La Inquisición era la amenaza por excelencia en las disputas familiares y vecinales y desde este punto de vista no se ha de ver como un tribunal impuesto tiránicamente, sino la expresión de los prejuicios sociales que preveleían en el seno de la sociedad.

Después de esta primera fase de información, que permitía localizar al posible hereje, venía la calificación o examen de los hechos denunciados por parte de teólogos expertos. Si el caso era muy evidente esta segunda fase podía obviarse y pasar directamente a la clamosa o llamamiento formal al reo por parte del procurador fiscal. Lo común es que siguiera una orden de prisión y la confiscación de los bienes del acusado.

El objetivo de los inquisidores era conseguir la conversión de los reos mediante el aislamiento, de ahí que las cárceles inquisitoriales eran conocidas como cárceles secretas, ya que al penado le estaba prohibida toda comunicación con el exterior y por

tanto no recibía ninguna visita. En muchos casos, incluso el reo desconocía el motivo de su encarcelamiento y cuáles eran las acusaciones. El objetivo final era desorientar y quebrar la voluntad del penado de forma que al final firmara una confesión que se consideraba la prueba por excelencia.

En nuestro imaginario ha quedado la Inquisición como la forma más dura de impartir justicia, sin embargo en aquella época no era la única ni la peor de las justicias. Coexistía con la justicia seglar y con la justicia episcopal y con ser malas las cárceles inquisitoriales se daba el caso de que condenados por las otras jurisdicciones hicieran lo posible por ser juzgados por la Inquisición con la finalidad de ser trasladados a una de sus cárceles las cuales estaban consideradas más benignas.

Sí es cierto que la tortura se usaba cuando el reo se negaba a confesar y que la aplicación de la misma correspondía al criterio completamente subjetivo del juez. La mayor parte de los procesados por brujería fueron mujeres y en un principio, el destino de los condenados por este delito acabó siendo invariablemente la hoguera. En la segunda parte del siglo XVI cambia la situación y la mayor parte de los procesos termina con la absolución de los reos o la suspensión de los mismos por falta de pruebas.

En la provincia de Teruel, aunque no se den con tanta profusión como en Huesca y Zaragoza, hay un buen

número de leyendas de brujas y algunas de ellas pueden tener relación con hechos reales.

En Alcañiz encontramos la “Ereta de la Bruja”, lugar en el que se quemaban a los herejes, o la Casa del Barón, donde vivía un misterioso hombre con fama de brujo y nigromante.

Cerca de Cantavieja existe la “Cueva de las Brujas”, que atesora numerosas historias y leyendas y centro de reunión de brujas para celebrar el aquelarre. También la montaña La Caixa, en Valderrobres, era un lugar donde se gestaban catastróficas tormentas, al tiempo que aparecía el diablo tocando un tambor y expulsando rayos.

Volviendo a la realidad, sólo se han conservado nueve procesos de brujería de los incoados por el Tribunal de la Inquisición de Zaragoza, sin embargo se conocen la existencia de otras 84 causas gracias a los resúmenes o relaciones de causa que el consejo de la Suprema ordenó redactar a los tribunales provinciales, pero de ellas no se conservan datos sobre el fin del proceso.

Un caso notable se da en Peñarroya de Tastavíns, en el año 1591 hay documentados cuatro procesos por delito de brujería, en esta ocasión incoados por la Justicia Episcopal. Las acusadas fueron: Catalina García, Bárbara Blanc, Bárbara Bonfill y Susana Dalmau.

En el caso de Marta Morera, la vecina de Monroyo, conocemos esta relación de causa que dimos a conocer en el anterior artículo, pero desconocemos el resto del proceso, caso de que continuara.

Prefiero pensar, y por la época en que transcurre es bien posible, que el caso de nuestra paisana no pasó a mayores y que los que la acusaron con argumentos tan peregrinos no consiguieron salirse con la suya.

*Jesús Bosque Riba*

## La supervivencia de los apellidos

Unos amigos me han sugerido que cuente una historia muy personal pero que puede suscitar la curiosidad, sino el interés, de los lectores de Plana Rasa.

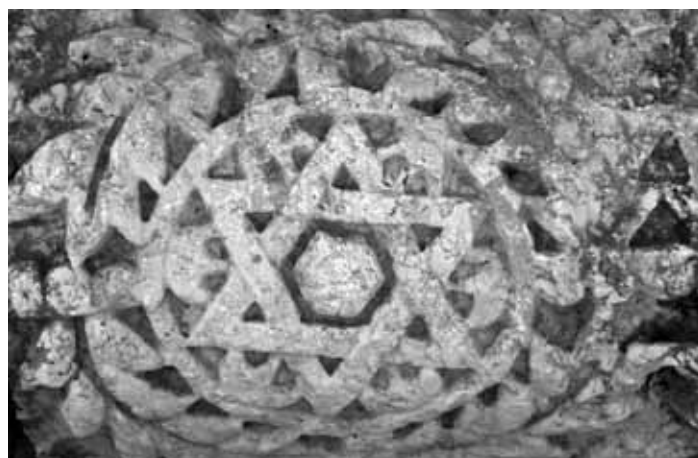
Hace algo menos de treinta años, Joaquim Serrat Ferrás y Fauvette Crespín se comprometieron en una vida de pareja.

Fauvette, judía sefardí, nacida en Egipto-Alejandro, escolarizada en árabe, hablaba francés en su casa. Por el contrario, sus abuelos paternos, así como su padre, dialogaban en judeoespañol. Dentro de su familia, desde el año 1492, fecha de la expulsión de los judíos de España, y durante 5 siglos, el castellano y/o el catalán fueron las lenguas maternas de 15 a 20 generaciones de individuos.

Otro caso nos intrigó. Los apellidos de mis abuelos paternos y maternos, Agud, Peris, Segarra, Mora, correspondían textualmente a los de la familia cercana o más lejana de Fauvette. Sería, la nuestra —pensamos—, una relación incestuosa? Al comentarlo reímos los dos burlonamente.

Es que algunos de sus antepasados eran vecinos de la comarca de Mont-roig? Cómo puede ser que los mismos apellidos sean compartidos entre judíos y cristianos? En este trabajo nos proponemos presentar unas hipótesis, sino respuestas, a este enigma.

Conviene, en primer lugar, conocer que las comunidades judías vivían en Aragón desde la más alta antigüedad y que, después de las persecuciones visigodas, alcanzaron su pleno desarrollo durante la dominación musulmana, por lo menos hasta la llegada de los almorávides y los almohades, y después, durante el primer periodo de la reconquista cristiana, hasta mediados del siglo XIV. El origen del título de la ciudad de Calatayud, palabra árabe que significa “castillo de los judíos”, demuestra la antigüedad de estas comunidades. En nuestra región se instalan o se desarrollan en las villas, burgos y pueblos como Alcañiz, Caspe, Castellote, La Fresneda, Híjar (en donde se conserva la sinagoga, que ha sido restaurada), Maella, Mazaleón, Morella, Pena-roja. En este último pueblo un antiguo documento menciona “el call”, palabra catalana que significa “judería”. Todo ello hace suponer que Mont-roig, uno de los burgos más importantes



Estrella de David en un capitel de la sinagoga de Cafarnaúm, Israel  
BANCO DE IMÁGENES DEL MINISTERIO DE EDUCACIÓN, CULTURA Y DEPORTE. FOTÓGRAFO: FERNANDO SEVES TOVIÁS

## &gt;&gt; La supervivencia de los apellidos

de estas comarcas, acogió también algunas familias judías a principios del siglo XIV<sup>1</sup>. En el año 1381, las comunidades dispersas como las de La Fresneda, Maella, Mazaleón, Castellote y Caspe se incorporaron en la demarcación fiscal de Alcañiz.<sup>2</sup>

El crecimiento de la población judía se explica entre otros motivos por los privilegios reales concedidos. En efecto, en los primeros años de la reconquista los reyes aragoneses necesitaban repoblar sus territorios. Y, en consecuencia, ofrecían condiciones ventajosas a los colonos procedentes de Cataluña, de la Gascuña y a los inmigrantes del norte pirenaico, pero también a los judíos expulsados de Francia, especialmente por el rey Philippe le Bel. Alcañiz, por ejemplo, contó con una comunidad documentada desde el final del siglo XIII, y acogió varias familias en 1304, bajo la égida del rey Jaime II. En el punto culminante de la curva demográfica, Alcañiz alcanzaba 300 personas.<sup>3</sup> Por otro lado, los historiadores, como A. Blasco, a pesar de algunas controversias, enumeran dos sinagogas en los barrios distintos de Santiago y San Juan, con un importante hogar de estudios talmúdicos, donde celebraban teólogos famosos como Joshua Ha-Lorki, Astruc Ha-Levi, Joseph Ben Ardut, Don Meir Alcaya.<sup>4</sup> Sin embargo, esta comunidad, viviente y numerosa, desaparece en el siglo XV! En el año 1495, el censo decretado por el rey Fernando, ya no contiene apellidos hebraicos.<sup>5</sup> Así sucede, entre otros, en los registros de Mont-roig, la Sorollera y Torredarques. A pesar de eso, muchos de los apellidos que aparecen en los tres pueblos en dicho censo, corresponden a los de la gente conocida en Alejandría, por Fauvette. Se trata de Agud (primo de Fauvette), Arrufat (tío de Fauvette), Bayod (primo), Caraso (tío), Calvo, Mora, Morera, Moya, Moreno, Peris, Rialto, Segarra, Segura (estos últimos vecinos o conocidos), Torres (profesor), Vidal (también conocido).

**¿Por qué motivo desaparecen los apellidos hebraicos en el censo de 1495, cuando los judíos de Alejandría guardan los patronímicos corrientes en España?**

La explicación se tiene que buscar, en primer lugar, en las conversiones sobrevenidas después de las persecuciones que empezaron a mediados del siglo XIV para estallar en el año 1391. Angel Motis dice: “una consecuencia de las persecuciones fue la dispersión de la población y su ruralización.”<sup>6</sup> ¿Quién sabe si los pequeños núcleos judíos identificados en La Fresneda, Pena-roja, y quizás en Mont-roig, corresponden a esta época? En todos los casos, los nuevos bautizados toman nombre de pila y apellidos locales y claramente cristianos, salvo para la gente cuyos apellidos eran corrientes desde la antigüedad romana, como parece ser el caso para los Crespín. Los historiadores están lejos de ponerse de acuerdo sobre el número de conversos. Motis Dolader los valora en varios millares para Aragón; Benzion Netanyahu a centenares de millares para toda España, hacia 1450.<sup>7</sup>

Después del año 1492, los judíos se encuentran fuera de la ley, lo que significa que aparte de los expulsados hacia la Navarra francesa, Italia y principalmente hacia el imperio otomano, aquellos que se quedan, por las buenas o por las malas, son considerados automáticamente como nuevos cristianos. Los documentos históricos demuestran que, antes el siglo XIV, cada comunidad portaba patronímicos muy distintos. Pero eso no sucede después de las conversiones. A. Motis ha empadronado listas de judeoconversos, inculcados por el Santo Oficio, es decir la Inquisición, entre finales del siglo XV y principios del XVI. Y se destaca que los apellidos son a veces de origen hebreo pero lo más corriente es que sean de origen cristiano o latino; y los nombres de pila son siempre cristianos.<sup>8</sup>

En la comarca de Alcañiz y alrededores, a pesar de que salieron indemnes de las persecuciones durante el año 1391, la cantidad de conversiones fue real y se explica por otro acontecimiento sobrevenido veinte

- 
1. «Nicolau Gil. Per les cases a Soldevila que afronten ab mosèen Gili ab lo Call Juhí...» Esta noticia, molt tardana -1489- és l'única cosa que sabem de la presència jueva a la vila (Padró Nou, pàg. 280). Desideri Lombarte, *Pena-roja una vila a la frontera*, Ass. Cult. Tastavins, 1999.
  2. J. A. Benavente, «La Judería de Alcañiz», en *Historias del Bajo Aragón*, Blogspot.fr.2012, p. 2.
  3. C. Laliena, *Orígenes y extinción de una aljama judaica, Alcañiz 1280-1414*, Institución Fernando el Católico, Zaragoza, 1988, p. 120.
  4. A. Alcalá, «La disputa de Tortosa entre dos alcañizanos», en *Bol. del Centro de Estudios Bajoaragoneses*, Alcañiz-7, 1995, p. 11-40. A. Alcalá, *Los judíos en el Bajo Aragón, Comarca del Bajo Aragón*, Colección Territorio 18, Gobierno de Aragón, Zaragoza, 2005, p. 94-97.
  5. A. Serrano Montalvo, *La población de Aragón según el Fogaje de 1495*, Institución Fernando el Católico, Zaragoza, 1995, p. 145-146. Y J.A. Carregalo para “Els noms y els cognoms. Mont-roig, sense les seus aldees (Torredarques i la Sorollera)”, manuscrit.
  6. M. A. Motis Dolader, *Las comunidades judías en el Aragón medieval*, Diputación Provincial de Zaragoza, 2002, p. 26.
  7. A. Alcalá, «Principales innovaciones en la obra de Benzion Netanyahu», en *Revista de la inquisición*, nº 7, 1998, p. 49.
  8. M. A. Motis Dolader, «Aragón espacio sefarad, Apellidos judeosefardies y conversos», en [www1.dpz.e/dipu..sefrad..novedades...](http://www1.dpz.e/dipu..sefrad..novedades...)

años más tarde. Cuando, antes del 1412, la comunidad judía era importante en las comarcas actuales del Bajo Aragón y el Matarranya, a finales de 1414 “una carta del consejo al rey informa que en Alcañiz, Caspe, Maella, Alcorisa, Castellote y Molinos no llegan a 15 las casas judías”.<sup>9</sup> En Morella se perdió el rastro de patronímicos hebreos en los inicios del siglo XV.<sup>10</sup>

Qué sucedió? El famoso rabino de Alcañiz, Joshua Ha-Lorki, médico personal del papa Benedicto XIII (el Papa Luna), se convirtió en 1412, bautizado por el predicador dominico Vicente Ferrer, tomando el apellido de Jéronimo de Santa Fé; y fue, bajo la autoridad del Papa, el instigador principal de la disputa de Tortosa –1413-1414–, donde se opone especialmente a su colega de Alcañiz, Astruc Ha-Levi. ¡Este debate, organizado de manera maquiavélica sobre el tema “Jesús es, si o no, el Mesías”, tenía como objeto reconocer la primacía de una u otra religión!

El resultado no se hizo esperar. La gran mayoría de las familias imitó a su rabino y tomó apellidos locales. “La gangrena del bautismo comienza entre los miembros más egregios de la mano mayor. La oligarquía ciudadana posterior nacerá, en parte, de las filas judeoconversas”.<sup>11</sup>

Como consecuencia, la aljama fue disuelta en 1414, y una bula papal condenó a los poseedores del Talmud y dispuso el cierre de las sinagogas. ¿Sería en esta época cuando los judíos celebraban su culto fuera de la villa de Alcañiz, en un sector denominado “la val de los Judíos”? En todo caso muchos conversos permanecieron, en secreto, adeptos de la religión hebrea. Y ochenta años más tarde, en 1492, estos “marranos”<sup>12</sup> se juntaron a los judíos que rechazaron el bautismo impuesto por la Inquisición a partir de 1483, y prefirieron el exilio a la apostasía. Sin embargo guardaron sus apellidos, fijados desde una, dos, o tres generaciones para algunos. Sus descendientes, en particular estos de Alejandría, llevan aun estos apellidos. Por supuesto, hay pocas probabilidades de que los familiares de Fauvette sean descendientes de los antiguos vecinos de Mont-roig, pero sin duda lo son de estos marranos huyendo de Aragón o de otras regiones de España.

Otros conversos, los más numerosos, se quedaron en los territorios ibéricos. Nuevos o antiguos cristianos llevaron los mismos patronímicos que se encuentran además, después de siglos, solo con ligeras modificaciones ortográficas. Caraso, por ejemplo, puede escribirse también con la letra z o ç. En Mont-roig, el censo de 1955<sup>13</sup> presenta un 25% de apellidos identificados también en los listados de los patronímicos sefardíes de origen hebreo o latino.<sup>14</sup> Aun hoy son corrientes, tanto entre los descendientes de la diáspora sefardí como entre los españoles.

Se puede afirmar, sin temor a equivocarse, que los españoles, llevando estos apellidos comunes a las dos comunidades, tienen como ascendientes antiguos cristianos, pero también conversos, aunque en más pequeña proporción. La evidencia matemática y estadística demuestra la coexistencia de las dos ramas. La pureza de la sangre no se consiguió, ni tampoco existe; y es bueno que sea así.

**Joaquim Serrat Ferràs**



Entrada a la sinagoga sefardí de Safed, Israel  
BANCO DE IMÁGENES DEL MINISTERIO DE EDUCACIÓN, CULTURA Y DEPORTE. FOTÓGRAFO: FERNANDO SEVES TOVIÁS

9. A. Alcalá, *Los judíos en el Bajo Aragón...*, op. cit., p. 94-97.

10. M. Grau Montserrat, «Musulmans i jueus», en *Butlletí d'Amics de Morella i Comarca*, vol. XIX, Morella, 2004, p. 91-134.

11. M. A. Motis Dolader, *Las comunidades judías...*, op. cit., p. 27

12. En aquella época se denominaba “marranos” a los judeoconversos.

13. José Antonio Carrégalo, «Llista de cognoms extrets del padró d'habitants de l'Ajuntament de Mont-roig», manuscrit.

14. Listados sefardíes enumerados por historiadores y genealogistas y procediendo de los registros de la Inquisición y también de los censos generales y pagos de las juderías.

# Ayuntamiento de Monroyo

[www.monroyo.es](http://www.monroyo.es)

Hoy en día o se está en Internet o no se está. Con el apoyo de la Diputación Provincial de Teruel, ya tenemos una página web oficial de Monroyo y del ayuntamiento. La hemos dividido en cuatro grandes grupos. El primero lo titulamos “el pueblo”, donde tenemos una extensa información, de su situación, historia, fiestas, gastronomía, teléfonos y direcciones de interés. El segundo lo llamamos “el ayuntamiento” con información de la institución y un “contacta”. El tercero “turismo” con toda la información de la oficina de turismo, folletos, propuestas de excursiones, relación de establecimientos y un apartado especial sobre el Cid Campeador y sobre nuestro preciado “oro negro”: la trufa. Y en el cuarto y último apartado “asociaciones y juntas” con información y enlaces a la Asociación Cultural Sucarrats, CRA Tastavins, escuela de adultos, AMPA... Desde aquí pediros que la visitéis, que nos déis vuestra opinión y nos propongáis mejoras. Gustosamente las recibiremos e intentaremos dentro de nuestras posibilidades ir mejorándola día a día. La página web la debemos hacer y mantener entre todos. Ahora es tiempo de eliminar la anterior página [www.monroyo.com](http://www.monroyo.com) de la asociación cultural, que hizo su gran labor pero actualmente se encuentra ya desfasada.

Por otro lado, dentro de la actividad normal del ayuntamiento, finalmente se han aprobado los presupuestos de los años 2013 y 2014, y se está trabajando en los años anteriores. Respecto al



punto limpio de la Plana Rasa ya está en funcionamiento, el alguacil se encarga de abrirlo y se clasifican los metales, maderas, muebles, colchones... Por otra parte, el tercer jueves de cada mes un pequeño camión recoge los pequeños electrodomésticos y enseres.

A mediados del mes de febrero se celebró en Monroyo el segundo encuentro

de jotas “José Antonio Pedrós”, cuya recaudación se donó a la Asociación de familiares de Alzheimer del Bajo Aragón. Dar las gracias públicamente a todos los que de forma tan desinteresada colaboraron, tanto en la organización como en el pago de la entrada. A finales de mayo se celebró el encuentro comarcal de patinaje, al que asistieron la mayor parte de los jóvenes patinadores de Monroyo y comarca.

También hemos instalado el rocódromo en el pabellón y se han adquirido nuevas máquinas para el gimnasio. Se adjudicó y prácticamente está terminada la calle de “les Costes” que va de casa César y Cristina a enlazar con la subida a los depósitos, así como la continuación de la calle La Parra. Con estas obras, la zona de debajo de la Mola queda ya mucho más decente.

Tal como ya dijimos en la anterior revista, estamos inmersos en la declaración de zona vulnerable por nitratos, se están manteniendo contactos con el Gobierno de Aragón y con la Confederación Hidrográfica del Ebro a fin de que nos saquen de dicha declaración.

FOTOS: J. A. CARRÉGALO



La AMPA del colegio

# Extraescolares

Cuando empieza el curso escolar piensas en qué le falta a la educación de tu hijo. ¿Serán pocas asignaturas? ¿Se aburrirá en clase? ¿Se sentirá intelectualmente pleno?

Entonces como surgido del cielo aparecen las actividades extraescolares. Con ellas, mi hijo se sentirá realizado y así lo apuntas a mecanografía, fútbol sala, reflexología, kárate, judo, taekow... lo que sea, patinaje artístico y sobre hielo, a inglés, latín y chino... porque saber chino es el futuro, sobre todo para los chinos, pingpong, tenis y medios audiovisuales. Cuando ya le has apuntado a todo y has cuadrado los horarios, te sientes

feliz. Mi hijo será una persona de provecho y aprovechada.

El problema, y por eso les escribo esta carta a ustedes, la Unidad de Objetos y Personas Perdidas, es que no encuentro a mi hijo, lo perdí hace un par de semanas y no consigo recordar qué actividad extraescolar fue la última a la que lo llevé.

Sin nada más que añadir, si encuentran a un niño perdido e hiperestimulado les ruego lo lleven al curso de punto de cruz, que empieza a hacer frío y en casa lo echamos mucho de menos.

Se despiden un padre preocupado. Gracias.

FOTOS: B. LOMBARTE, J. L. AGUD, CRISTINA SAURA, CARLOS SAURA, R. SAURA



Aloha



Grupo de jota de canto



Kárate

Patinaje

# Asociación de Pensionistas Virgen de la Consolación

## Miembros de la junta anterior:

**Presidente:** Manuel Centelles Gil

**Vicepresidente:** Juan Manuel Serrano Centelles

**Tesorera:** María Teresa Belsa Meseguer

**Secretaria:** Inés Arrufat Carceller

**Vocales:** Demetria Antolín Andreu y Gloria Blanc Estopiñán

**Concejal Ayuntamiento de Monroyo:** María Pilar Carrégalo Sancho

El día 15 de diciembre de 2013, con ocasión de la comida de hermandad de aquel mes, se renovó la mitad de la junta. La actual está formada por los siguientes socios:

**Presidenta:** Julia Blanc Estopiñán

**Vicepresidente:** Celestino Andreu Arrufat

**Tesorero:** Miguel Lombarte Ferrer

**Secretaria:** Inés Arrufat Carceller

**Vocales:** Juan Manuel Serrano Centelles (vicepresidente ACOPEMA) y Gloria Blanc Estopiñán.

**Concejal Ayuntamiento de Monroyo:** María Pilar Carrégalo Sancho

**Nota:** En el despacho del local de la Asociación de Pensionistas se ofrecen, una vez al mes, los servicios de podología y de masajes, abiertos a todas las personas que lo soliciten.



J. A. CARRÉGALO

## La guardería

# La garde

ELISABETH COÑAGO VIDEIRA



Danny y Kenickie, los de Grease  
FOTOS: E. COÑAGO

¡Hola a todos!

De nuevo volvemos a salir en Plana Rasa para contaros nuestras aventuras. Hemos empezado este 2014 con muchas ganas, participando en la subasta de Sant Antoni y hasta llevamos nuestro árbol de navidad para hacer más grande la hoguera. Ya que estábamos de "santos" celebramos todos: San Blas, San Valero, Santa Águeda y Águedo y San Valentín (con sorpresas amorosas).

Pero con lo que de verdad disfrutamos fue con nuestra I Procesión y II Rompida de la Hora, este año a lo grande y con todo el pueblo arrojando-

nos, muchísimas gracias (y a ti también Arnau, jeje).

Hicimos un examen que era super difícil pero aprobamos todos (algunos nos copiamos pero Eli no se enteró).

Carnaval fue toda una fiesta ¡éramos los de GREASE!

Ahora ya no nos queda mucho pero lo disfrutaremos al máximo, en nuestra pisci, con nuestras excursiones y en el recreo.

Muchos besicos a todos y en especial a nuestro Dani, esperamos que no te olvides de nosotros ni de Monroyo.

Día de examen



Santa Águeda y Águedo



Semana Santa



Todos joters

## La biblioteca

# La biblio

LAURA ANTOLÍN LOMBARTE

El año empezó cargado de actividades. Comenzamos el día 5 de enero realizando las banderetas para recibir a sus Majestades los Reyes Magos de Oriente. También ensayamos canciones para cantarlas en la llegada y pasamos una tarde muy divertida y entretenida todos juntos, aunque algunos cuando se acercaba el momento tenían miedo.

El día 17 de enero por la tarde los niños vinieron con cuerdas a recoger el árbol de Navidad

que pesaba un montón y con la ayuda de todos consiguieron llevar a la hoguera.

El día de la Paz los niños pintaron palomas y las colocaron por la biblioteca.

El pasado día 19 de marzo, día del Padre, en la biblioteca hicimos una manualidad para que los niños se los regalasen a sus queridos padres. Utilizamos una cartulina y le dimos la forma de una camisa. Dentro cada niño la decoraba a su gusto: caricaturas de sus padres, frases de cariño, dibujos de mil colores... Todos quedaron genial.

Para el día de San Jorge, 23 de abril, los niños de Monroyo tuvieron una gran idea. Pusieron una parada con pulseras hechas por ellos, y con el dinero recaudado compraron libros para la biblioteca. Se agradece a todos los niños que han colaborado y nos han donado los libros.

Como madre no hay más que una, el día 2 de mayo en la biblioteca les preparamos un regalo con mucho cariño y esfuerzo. Al final nos salió un marco de fotos hecho con goma eva y mucha purpurina.

Ánimo a la gente, que sigan participando en las manualidades que vamos realizando.

Día del Padre

FOTOS: L. ANTOLÍN



Niños leyendo



Día de la Paz



# Asociación Cultural Sucarrats

El viernes 27 de diciembre de 2014, a las 8:30 de la tarde, y en el salón de Actos del Ayuntamiento, se celebró la asamblea general de la Asociación. El orden del día incluía la renovación de la junta. Como se adelanta en la editorial de este número, actualmente los miembros que la integran son diez. Y la distribución de cargos entre ellos es la siguiente:

**Presidente:** Diego Arrufat Molinos

**Vicepresidente:** José Ramón Guarc Milián

**Secretario:** Arnau Segura Solà

**Tesorera:** Laura Antolín Lombarte

**Vocales:** Marisa Lombarte Gascón, Sandra Elías Montagut, Alfonso Tascón Ormeño, Javier Omella Antolín, Raquel Saura Albesa y José Antonio Carrégalo Sancho.

Por otra parte, como se explica en la sección "La casa de la Vila" de este número, el Ayunta-

miento de Monroyo, contando con el apoyo de la Diputación Provincial de Teruel, ha puesto en marcha su página web "monroyo.es". Se encuentra operativa desde el 13 de diciembre de 2013 y está muy bien estructurada. Es clara i fácil de consultar. Desde la sección "Asociaciones y Juntas" de la web puede accederse al apartado de la Asociación Cultural Sucarrats, en el que se explican algunas de las actividades que se ha venido desarrollando por nuestra entidad desde su constitución en 1993. Y en el mismo pueden descargarse, en formato pdf, los números editados de la revista Plana Rasa a partir del 36 (diciembre de 2011). Y también, a través del enlace a la web del Departamento de Cultura del Gobierno de Aragón (<http://www.aragob.es/edycul/patrimo/etno/masias/portada>) se puede acceder a la edición electrónica del libro *Monroyo: El hábitat disperso (las masías)* que fue publicado por la asociación en 2003.

Inicio | Mapa web | Contacto | DPT

**Monroyo**

EL PUEBLO | AYUNTAMIENTO | TURISMO | ASOCIACIONES Y JUNTAS

ASOCIACIONES Y JUNTAS / Asociación Cultural Sucarrats

**ASOCIACIÓN CULTURAL SUCARRATS**

Constituida en marzo de 1993, la **Asociación Cultural Sucarrats** nació con la voluntad de canalizar y hacer efectivas las inquietudes culturales de los vecinos y amigos de Monroyo. Con unos 170 socios, sus actividades han sido muchas y muy variadas, y se han ido extendiendo a lo largo de cada año: exposiciones, actuaciones, talleres, conferencias, charlas...

Destacan sobre todo la **Semana Cultural** que se viene celebrando habitualmente durante la primera semana de agosto; las marchas senderistas "**Camins dels Masos**" (que pretende poner al alcance de todos los antiguos caminos, la flora y la fauna, y el amplio hábitat disperso del término municipal); y "**Camins de Germanor**" (que tal como su nombre indica pretende estrechar lazos entre los hijos y amigos de Monroyo y los de los pueblos vecinos).

La asociación ha venido editando la revista *Plana Rasa*, de periodicidad semestral, de la que hasta finales de 2012 se han publicado 38 ejemplares. Además ha editado los videos y/o DVD's, realizados y/o producidos por **Jesús Bosque**:

- Monroyo, Fiestas Mayores 2000.
- Monroyo, el pueblo mejor del mundo (una película de Agustín Ballester), septiembre 2000.
- Monroyo, un lugar para vivir, 2003.

Y también la monografía en volumen *Monroyo, el hábitat disperso (las masías)*, 2003, que fue coordinada por **José A. Carrégalo Sancho** y en cuya confección colaboró la práctica totalidad de los asociados y muchas otras personas del pueblo, bien en el trabajo de campo, bien realizando encuestas (como encuestadores o como encuestados) o bien aportando datos, fotografías o ilustraciones, etc.

**Publicaciones relacionadas**

- Revista Plana Rasa nº 36
- Revista Plana Rasa nº 37
- Revista Plana Rasa nº 38
- Revista Plana Rasa nº 39
- Libro de las masías de Monroyo (enlace a la web del Dpto. de Cultura del Gob. de Aragón)

GOBIERNO DE ESPAÑA | MINISTERIO DE POLÍTICA TERRITORIAL Y TURISMO | PLAN AVANZA2... | GOBIERNO DE ARAGÓN | Diputación de Teruel

ENTREVISTA: CARLOS SAURA, NEUROCIÈNTIFIC, DIRECTOR DEL LABORATORI DE NEUROBIOLOGIA DE LA

# «Hem descobert una nova proteïna gens essencials pel processament

RAQUEL SAURA ALBESA / J. A. CARRÉGALO

Recentment, una molt bona notícia científica sobre la cura de la malaltia d'Alzheimer ha estat el titular de molts mitjans de comunicació. El "protagonista" d'aquest avenç científic és Carlos Saura Antolín, mont-roigí pels quatre costats (de casa Jaume, casa Pere, casa l'Obrer i el mas de la Punta). I és a ell a qui li hem volgut preguntar sobre el seu treball d'investigació.

**Pregunta:** Quants anys fa que et dediques a investigar la malaltia d'Alzheimer?

**Resposta:** Vaig començar després del meu doctorat quan vaig iniciar una estada de recerca als EEUU, ja fa més de 15 anys.

**P. Com van ser els teus inicis com a investigador?**

R. Es difícil dir quan va començar el meu interès per la ciència. Possiblement, té alguna cosa a veure que als estius em passava gran part del temps recol·lectant i classificant "palometes" i altres insectes a Mont-roig. Ja més gran, vaig començar en els últims cursos de la universitat fent treballs de laboratori en un grup d'investigació, vaig continuar com a becari i després sent estudiant de doctorat. Els inicis mai són fàcils ja que has de buscar un grup d'investigació que t'agradi i que et vulguen i el finançament per viure. Jo ho vaig aconseguir a mitges. Vaig començar en un grup d'investigació, dedicava molt temps a investigar en un tema relacionat amb la transmissió nerviosa en el cervell que m'interessava molt però només de quan en quan me pagaven. La motivació evidentment no eren els diners sinó treballar en el que m'agradava.

**P. Vas treballar uns temps als EEUU. ¿Durant l'estada en aquell país també vas dedicar la teua atenció a l'Alzheimer?**

R. Sí. Durant la meua estada als EEUU vaig formar part de grups d'investigació molt competitius. A la universitat Johns Hopkins i després a la universitat de Chicago vaig dedicar-me a investigar els efectes de les mutacions implicades en Alzheimer de tipus familiar. Després vaig anar com a professor investigador a la universitat de Harvard i vaig començar a estudiar els mecanismes implicats en la memòria que podien estar afectats en la malaltia d'Alzheimer, treballant en models experimentals murins de la malaltia.

**P. Quants anys fa que et vas incorporar a l'equip d'investigadors de l'Institut de Neurociències de la Universitat Autònoma de Barcelona? I com es va produir la incorporació?**

R. La meua incorporació a la Universitat Autònoma de Barcelona va coincidir amb l'obtenció d'una plaça com a investigador independent. Vaig arribar directament dels EEUU amb quatre reactius, uns ratolins i, això sí, moltes ganes per començar noves línies d'investigació en un nou laboratori.

**P. Quin lloc ocupes dintre de l'equip i quin és el teu nivell de responsabilitat?**

R. Actualment dirigeixo el laboratori de Neurobiologia de la malaltia d'Alzheimer a l'Institut de Neurociències-Universitat Autònoma de Barcelona (UAB). Això vol dir que sóc responsable de dirigir els projectes de recerca dels estudiants de doctorat i investigadors del grup, d'obtenir els diners per les nostres investigacions i, cosa molt important, de difondre la nostra feina a altres científics i institucions i al públic en general. A part, tinc alguna que altra responsabilitat en els òrgans de direcció de l'Institut.

**P. Per a la vostra investigació, rebeu ajudes públiques i/o privades?**

R. La majoria de diners per la nostra investigació provenen de fonts públiques del Ministerio de Economía y Competitividad i de la Unió Europea però també hem aconseguit diners de fundacions privades.

**P. Fa pocs mesos la prestigiosa revista científica *The Journal of Neuroscience* de la Societat de Neurociència dels EEUU destacava en portada els importants avenços del vostre equip en la investigació sobre l'Alzheimer. ¿Quina ha segut la repercussió de la notícia?**

R. Els resultats que s'han publicat recentment han tingut una transcendència científica important que després s'han vist reflexats en els medis de comunicació de tot el món amb una repercussió mediàtica tant a nivell nacional com internacional a Europa, Sud-Amèrica i els EEUU. Molts medis de comunicació radiofònics, televisió, xarxes socials, etc, han donat la notícia en els seus principals programes, en alguns casos en directe, per ràdio o televisió. Hem de tenir en compte que al ser un descobriment d'una malaltia amb tant impacte

MALALTIA D'ALZHEIMER A L'INSTITUT DE NEUROCIÈNCIES-UAB

# que s'anomene *Crtc1*, que regula de la memòria»

social la seva repercussió pot ser molt gran.

**P.** La premsa espanyola també se'n va fer eco. ¿Podries explicar-mos en qué consistixen els avenços?

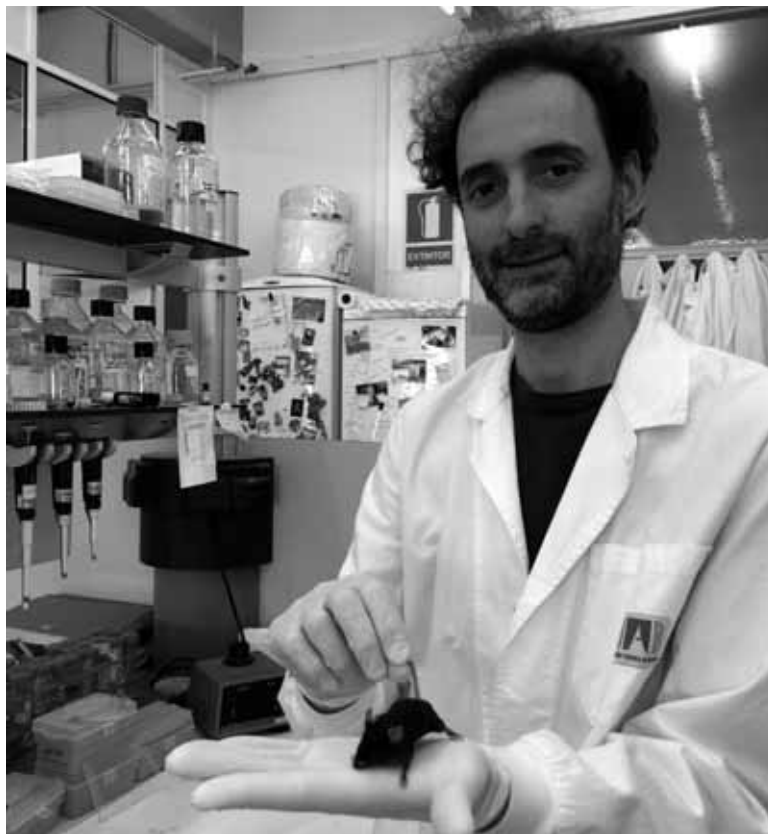
**R.** La notícia que va aparèixer en els medis es va centrar, en general, en una part dels descobriments que hem fet en el grup i que han durat uns 4 anys. Hem descobert una nova proteïna que s'anomene *Crtc1*, que regula gens essencials pel processament de la memòria, es a dir, que regula un mecanisme cel·lular que permet que el que aprenem en la nostra vida quedi en forma de record durant mesos o anys. Hem descobert que esta proteïna està alterada en les primeres etapes de la malaltia d'Alzheimer. Finalment, hem utilitzat tècniques de teràpia gènica per introduir esta proteïna en el cervell de ratolins de laboratori models de la malaltia que no poden recordar i hem posat de manifest que estos ratolins tornen a tenir capacitat per recordar de nou.

**P.** Amb la vostra teràpia gènica hau aconseguit revertir, en ratolins de laboratori, la pèrdua de memòria, ja que els animals recuperen la capacitat de recordar. ¿De quina manera es pot aprofitar esta experiència en la lluita contra l'Alzheimer que pateixen les persones?

**R.** La teràpia gènica en les malalties del cervell encara és un camp bastant inexplorat ja que el cervell és un òrgan molt complex i que cada malaltia afecta a una regió molt específica del mateix. De totes maneres, el descobriment que hem fet demostra que activant certes vies en el cervell es pot recuperar la capacitat d'aprendre i recordar de nou en persones que havien deixat de fer-ho. Ara podem aplicar estos coneixements per fer fàrmacs que puguen activar el gen defectuós en esta o altres malalties relacionades de manera que es pugue parar o revertir la pèrdua de memòria en els malalts en el futur.

**P.** A partir dels avenços que hau aconseguit, quins són els passos a seguir pel vostre equip?

**R.** Ara estem en un segon procés que consisteix precisament en desenvolupar fàrmacs que puguen activar la proteïna *Crtc1* per a posteriorment fer tractaments en els models de ratolí del laboratori i si funcionen pensarem en possible aplicació en humans.



Carlos Saura al laboratori

**P.** Ateses les circumstàncies actuals, quines perspectives de futur preveus per a la investigació científica en general?

**R.** Els últims anys no han sigut fàcils ja que la inversió del govern en investigació ha baixat moltíssim. Molts laboratoris s'han quedat sense finançament i el nostre també ha patit una forta disminució. Únicament si els governs aposten clarament per invertir en recerca junt amb inversió privada de fundacions i empreses podrà millorar la nostra perspectiva en el futur.

**P.** I per a la vostra investigació sobre l'Alzheimer en particular?

**R.** Després dels últims anys de poca inversió i de passar de tenir varis projectes a pràcticament no poder gastar per falta de diners, puc dir que comencem a notar certa recuperació per continuar els projectes del laboratori i sobretot per iniciar-ne de nous.

**Moltes gràcies, Carlos. Enhorabona i endavant amb els teus projectes: pel bé de la ciència, pel bé de tots.**

# El tío Segundo, mi padre y el periódico

AURELIA LOMBARTE I SEGURA

Estimados amigos:

Si de cuando en cuando, a través de nuestra revista me dirijo a vosotros, no lo toméis como si presumiera de saber escribir, ni mucho menos. Sólo es que heredé de mi padre (Q.E.P.D.) una buena memoria que a mis ochenta y un años procuro conservar.

Os prometí que, si tenía ocasión, os hablaría de cómo me aficioné a leer el periódico. Ahora no todos los días, pero cuando cae alguno en mis manos lo repaso con gusto.

Sería por los años cuarenta y tres ó cuarenta y cuatro, el tío Segundo Omella, padre de Guadalupe, la de la Posada, estaba abonado al Heraldo de Aragón. Su mujer Teresa y su cuñada Joaquina le hicieron este regalo, que, no creáis, en aquellos años sólo lo recibían a diario don Vicente, el médico, seguro que lo tendrían en el Ayuntamiento y la Guardia Civil; y quizá el cura, no lo sé; pero pocos más. Esto era un lujo.

Como el tío Segundo y mi padre estaban casados con dos primas hermanas, la amistad era entrañable por parte de todos, el trato era como si fuera hermanos. Lupe siempre fue mi prima querida.

Nosotros vivíamos en la calle Collado. Y el tío Segundo, por lo menos cuatro veces por semana, cualquier vecino lo podía ver entrar en nuestra

casa, con el periódico debajo el brazo. Mi padre, al lado del fuego, mi madre haciendo la cena, y ellos dos analizando los pormenores de la II Guerra Mundial. El avance de los aliados, para derrotar a Hitler, el desembarco de Normandía... Yo había venido de jugar y escuchaba con gran atención a los dos hombres comentando la situación y el devenir de los acontecimientos.

Los nombres de Roosevelt, presidente de los EEUU, Winston Churchill, el primer ministro británico y los franceses De Gaulle y el Mariscal Pétain, los aprendí de memoria.

Era el año cuarenta y cinco, aquel día fue de júbilo, tenía yo doce años. Hacía dos días que los aliados habían liberado los pocos presos que quedaban en los campos de exterminio de Auschwitz y Mauthausen. En este último estaba internado el alcalde de Calaceite, Raimundo Suñer. No sé cómo pudo sobrevivir a tantas penalidades. Su hermano Bautista murió en el campo de Gusen. Os recomiendo que leáis el libro *De Calaceite a Mauthausen*.

El tío Segundo y mi padre se pusieron muy contentos. Nos contagiaron la alegría a mi madre y a mí. Por fin aquella guerra cruel y despiadada, que hizo sufrir a toda Europa, había terminado. Tenemos el deber de recordarla, que no se repita nunca más.

El tío Segundo fue, durante muchos años, el secretario del Ayuntamiento de Monroyo. Era un señor muy inteligente. Había cursado estudios en Barcelona y estaba muy bien preparado. Era una gran persona, y su recuerdo nos honra a cuantos le conocimos. Después de su fallecimiento, mi padre se quedó huérfano de lectura y de estar más o menos informado. Descansen en paz esos dos hombres que supieron imprimir en el corazón de una niña la afición a la lectura y tener presente en su vida que uno de los dones más preciados que tenemos es la libertad.

Otro día os contaré cómo se las ingenió mi padre, para que no faltara el periódico en nuestra casa.

¡¡¡Un abrazo mont-rogins!!!

Patio principal del campo de exterminio de Mauthausen, Austria

BANCO DE IMÁGENES DEL MINISTERIO DE EDUCACIÓN, CULTURA Y DEPORTE  
FOTÓGRAFO: JESÚS MUÑOZ CONDE



# Construcción del altar mayor, escultura de la Patrona la Asunción de Ntra. Sra. y pinturas murales

JAM

Esta es la segunda entrega del libro de caja encontrado en el ayuntamiento. En el anterior número tratamos la adquisición de las campanas y en este hablaremos del altar mayor. Textualmente indica: "Artistas que han intervenido en la construcción altar y Patrona. Escultor: D. Ramón Isern Solé. Pintores: Señores Puigmalí y Fornas. Constructor Altar: D. Camilo Bel. Pintor Altar: D. Cristóbal Sierra."

Todas las anotaciones están reflejadas desde julio de 1953 a septiembre de 1954. La solemne inauguración fue el 15 de agosto de 1954.

Como ingresos aparece subvención del Ayuntamiento 25.000 ptas, subasta madera 47.796 ptas, sobrantes impuesto Diputación 2.645 ptas, sobrante pinos cortados para la construcción de la pista del Rincón de la Manzana 11.042 ptas y donativos del vecindario 12.336 ptas. En total los ingresos ascienden a 98.819 ptas.

En el apartado de salidas a Ramón Isern (que incluía lo de los pintores Puigmalí y Fornas) 41.509 ptas, a Adrián Martín por madera facilitada para la construcción del altar mayor 19.161 ptas, a Camilo Bel 26.000 ptas, a Cristóbal Sierra 8.500 ptas, a Alonso S.A. de Zaragoza por importe material iluminación del altar mayor 2.224 ptas, a Saur de Zaragoza, por colección fuegos artificiales inauguración 1.125 ptas. En total los gastos ascendieron a 98.519 ptas.

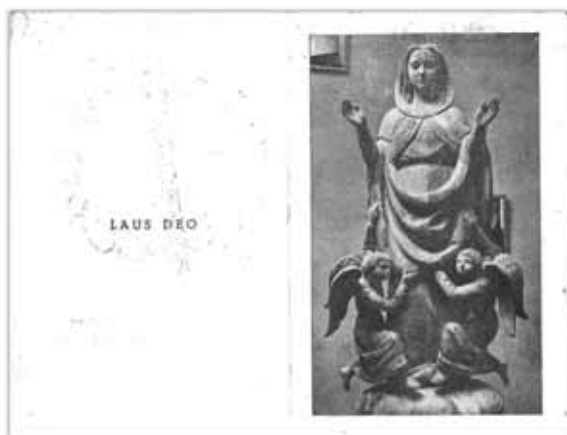


Cubierta del programa de fiestas de 1954 / IMÁGENES CEDIDAS POR J. ARRUFAT

El año 1954, según tenemos constancia, se imprimió el primer programa de fiestas, que principalmente se refirió a este hecho. En la "Proclama del Alcalde" (Desiderio Belsa) textualmente indica: "...Una mención especial y honorífica, para el gran escultor "Isern" que gracias a su ilimitado entusiasmo y colaboración desinteresada presidirá nuestro altar mayor una regia imagen de nuestra excelsa Patrona, Ntra. Sra. de la Asunción, y al que Monroyo, le deberá siempre gratitud. También he de felicitar por sus obras

de arte a los pintores Sres. Fórnes y Puigmalí, por sus maravillosas realizaciones en las pinturas murales de la Iglesia y Cuadro de la Coronación del Altar, respectivamente, también nuestra felicitación para los constructores del Altar Sr. Bel y al pintor Sr. Sierra, todos ellos han demostrado su valía y han puesto el máximo interés en sus realizaciones para conseguir el hermoso Altar Mayor, que desde hoy Preside nuestra Iglesia Parroquial..."

Y dentro del programa de festejos: "...Día 15 de agosto a las 9:30 horas. Por el Sr. Cura Párroco auxiliado por los sacerdotes asistentes y con asistencia de las Autoridades locales y vecindario en general se procederá a la Inauguración y bendición solemne y litúrgica del Altar Mayor y de la Imagen de la Patrona, la Virgen de la Asunción, de cuyo acto y para perpetuar dicha solemnidad, serán repartidas a todos los asistentes, lindos recordatorios..."





JULIO 2014  
NÚMERO 41

# PLANA RASA

**Edita:** Asociación Cultural Sucarrats. La Parra, 10. 44652 Monroyo (Teruel).  
acsucarrats@gmail.com · planarasa@hotmail.com · Facebook.com Grupo: Asociación Cultural Sucarrats. **Consejo de redacción:** Laura Antolín Lombarte, Diego Arrufat, José Ramón Guarc, Raquel Saura y José A. Carrégalo. **Redacción y coordinación:** Laura Antolín, Raquel Saura y J. A. Carrégalo. **Colaboradores:** Teresa María Ballester, José Luis Agud, Periódico La Comarca, Lourdes Tena, Juan Pedro Martínez, Marc Blasco (Facebook MONT-ROIG \* MONROYO), Arnau Segura, José Ramón Guarc, Carles Sancho, Auréla Lombarte, Carmeta Pallarés, Irene, Luis Miguel, Carlos y Javier, Cristina Saura, Jesús Bosque, Joaquim Serrat, AMPA del Colegio, Beatriz Lombarte, Carlos Saura, Asociación de Pensionistas Virgen de la Consolación, Elisabeth Coñago, Guarderia de Monroyo, Laura Antolín, Biblioteca de Monroyo, Javier Arrufat, Ayuntamiento de Monroyo, Raquel Saura y J. A. Carrégalo. **Foto cubierta:** R. Saura **Fotos contracubierta:** J. R. Guarc. **Diseño, maquetación y prod. gráfica:** Terès & Antolín s.c.



Colaboran:



Ayuntamiento de  
**MONROYO**  
**MONT-ROIG**

COMARCA DEL  
**matarranya**